

# Annexes

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Comptes de l'année ... / Chemins de fer fédéraux**

Band (Jahr): - **(1902)**

PDF erstellt am: **10.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

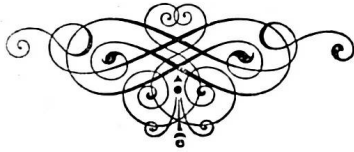
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# ANNEXES



## Annexe au Compte d'exploitation. Comparaison d

	Total du budget	Total des recettes d'exploitation
	Fr.	Fr.
<b>Recettes d'exploitation.</b>		
<b>I. Produit du transport des voyageurs . . . . .</b>	<b>27,017,000</b>	<b>27,065,283 53</b>
<b>II. Produit du transport des bagages, animaux et marchandises . . . . .</b>	<b>36,549,000</b>	<b>39,632,715 24</b>
1. Bagages . . . . .		
2. Animaux . . . . .		
3. Marchandises . . . . .		
	<b>63,566,000</b>	<b>66,697,998 77</b>
<b>III. Recettes diverses . . . . .</b>	<b>4,862,000</b>	<b>4,211,217 47</b>
1. Loyers et affermage . . . . .	3,911,900	3,013,423 46
a. Pour gares et sections de lignes communes . . . . .	1,762,000	997,878 56
b. Pour matériel roulant . . . . .	1,475,100	1,228,950 58
c. Locations diverses . . . . .	674,800	786,594 32
2. Produits de services auxiliaires . . . . .	761,970	1,026,690 43
a. Economats . . . . .	185,160	140,494 34
b. Administrations du matériel de voie . . . . .	153,400	291,639 88
c. Administrations des imprimés . . . . .	9,560	14,849 30
d. Ateliers . . . . .	371,000	520,716 82
e. Usines à gaz . . . . .	34,400	50,298 69
f. Télégrammes privés . . . . .	8,450	8,691 40
g. Divers . . . . .	—	—
3. Autres recettes . . . . .	188,130	171,103 58
a. Produits de ventes . . . . .	72,900	51,867 81
b. Indemnités pour le service des ambulants postaux . . . . .	48,380	49,293 71
c. Divers . . . . .	66,850	69,942 06
<b>Total des recettes</b>	<b>68,428,000</b>	<b>70,909,216 26</b>

des recettes d'exploitation avec le budget.

Recettes en plus		Recettes en moins		Justification des différences
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
48,283	53	—	—	
3,083,715	26	—	—	
3,131,998	79	—	—	} Dans le II <sup>e</sup> budget supplémentaire (IV <sup>e</sup> arrond.), les recettes n'ont pas été budgétées par sous-rubriques pour l'année entière.
—	—	650,782	53	
—	—	898,476	54	} Suppression de communautés entre le Central et le Nord-Est et retard dans les décomptes pour la gare de Bâle et Bâle-St-Jean; voir aussi dépenses en moins sur VA 1. Compensé par dépenses en moins sur VA 2; budget trop élevé. Loyers de propriétés comptabilisés précédemment au compte de profits et pertes.
—	—	764,121	44	
—	—	246,149	42	
111,794	32	—	—	
264,720	43	—	—	} Dans les budgets de 1902, les intérêts de capitaux figuraient au compte de profits et pertes, au lieu d'être ajoutés aux produits nets des services auxiliaires.
—	—	44,665	66	
138,239	88	—	—	
5,289	30	—	—	
149,716	82	—	—	
15,898	69	—	—	
241	40	—	—	
—	—	17,026	42	
—	—	21,032	19	
913	71	—	—	
3,092	06	—	—	
2,481,216	26	—	—	

Annexe au Compte d'exploitation. Comparaison

Dépenses d'exploitation.	Total du budget	Total des dépenses d'exploitation
	Fr.	Fr.
<b>I. Administration générale.</b>		
<b>A. Personnel</b> . . . . .	<b>1,430,585</b>	<b>1,460,129</b>
1. Autorités administratives . . . . .	239,000	217,800
2. Secrétariat, chancellerie, archives et bureau de registration . . . . .	335,420	281,238
3. Contrôle des dépenses, comptabilité et caisse . . . . .	277,160	263,931
4. Contentieux et administration des caisses de pensions, de secours et de malades . . . . .	113,880	107,590
5. Bureaux des tarifs, agences commerciales et bureau de détaxe . . . . .	237,625	185,514
6. Contrôle des recettes . . . . .	570,600	528,419
7. Bureau de statistique . . . . .	8,700	8,784
8. Bureau du service des télégraphes et des installations électriques . . . . .	98,800	87,620
9. Portiers et concierges . . . . .	55,590	44,124
moins: Remboursements . . . . .	÷ 506,190	÷ 264,918
<b>B. Dépenses diverses</b> . . . . .	<b>299,550</b>	<b>244,511</b>
1. Frais de bureau, imprimés, insertions, ports et télégrammes . . . . .	296,800	301,354
2. Eclairage, chauffage, nettoyage et consommation d'eau des locaux de service . . . . .	106,550	44,598
3. Complément et entretien de l'inventaire . . . . .	18,600	14,858
4. Divers . . . . .	61,400	72,781
moins: Remboursements . . . . .	÷ 183,800	÷ 189,081
	<b>1,730,135</b>	<b>1,704,640</b>
<b>II. Entretien et surveillance de la voie.</b>		
<b>A. Personnel</b> . . . . .	<b>2,251,930</b>	<b>2,227,106</b>
1. Bureau de l'ingénieur en chef . . . . .	460,000	383,297
2. Ingénieurs de la voie et leurs aides . . . . .	141,500	127,630
3. Chefs de district et leurs aides . . . . .	424,330	366,926
4. Gardes-voie, gardes-barrières et leurs remplaçants . . . . .	1,562,800	1,694,094
moins: Remboursements . . . . .	÷ 336,700	÷ 344,846
A reporter	2,251,930	2,227,106

des dépenses d'exploitation avec le budget.

Dépenses en plus		Dépenses en moins		Justification des différences
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
29,544	48	--	--	
--	--	21,190	80	} Réduction partielle de personnel (Contrôle des recettes) et reprise tardive du personnel prévu pour 1902.
--	--	54,182	--	
--	--	13,228	10	
--	--	6,280	20	
--	--	52,110	04	
--	--	42,180	37	
84	06	--	--	Y compris les dépenses de l'Union suisse du 1 <sup>er</sup> semestre 1902.
--	--	11,179	15	} Retards dans l'attachement de personnel prévu pour 1902.
--	--	11,460	81	
241,271	89	--	--	Report partiel sur les rubriques IIA 1, IIIA 1 et IVA 1 des remboursements pour frais d'organisation.
--	--	55,038	81	
4,554	03	--	--	Impression de nouveaux titres et de feuilles de coupons.
--	--	61,951	35	} Compensé en partie par des dépenses en plus aux rubriques IIC2, IIIB2 et IVD2 ensuite de la répartition des dépenses de l'administration centrale sur le schéma fédéral.
--	--	3,741	45	
11,381	39	--	--	Frais de décompte plus considérables; seront remboursés en partie en 1903.
--	--	5,281	43	
--	--	25,494	33	
--	--	24,826	45	
--	--	76,702	34	} Une partie des dépenses est comptabilisée sur compte de construction.
--	--	13,869	30	
--	--	57,403	93	
131,294	29	--	--	Augmentations de traitement, remplacements, fournitures plus considérables d'uniformes.
--	--	8,145	17	
--	--	24,826	45	

## Annexe au Compte d'exploitation. Comparaison

	Total du budget	Total des dépenses d'exploitation
	Fr.	Fr.
Report	2,251,930	2,227,103
<b>B. Travaux d'entretien et de renouvellement</b>	<b>4,469,640</b>	<b>4,573,741</b>
<b>1. Terrassements et ouvrages d'art</b>	<b>1,061,900</b>	<b>1,044,231</b>
<i>a.</i> Terrassements et murs, ensemencement de talus, travaux d'assainissement, etc.	209,400	231,861
<i>b.</i> Tunnels	134,100	75,736
<i>c.</i> Ponts, ponceaux et aqueducs	197,200	227,364
<i>d.</i> Ballastage	379,100	420,187
<i>e.</i> Empierrement de routes, chemins et places	102,900	105,279
<i>f.</i> Corrections et défenses de rives	67,700	29,798
<i>g.</i> Divers	10,500	24,020
moins: Remboursements	÷ 39,000	÷ 70,017
<b>2. Voie de fer</b>	<b>2,448,900</b>	<b>2,586,713</b>
<i>a.</i> Traverses	848,900	854,223
<i>b.</i> Rails et leurs attaches	529,500	610,699
<i>c.</i> Aiguilles, croisements, plaques-tournantes et chariots-transbordeurs	258,000	286,426
<i>d.</i> Dressage et pose de la voie	905,200	898,665
<i>e.</i> Divers	14,800	6,734
moins: Remboursements	÷ 107,500	÷ 70,036
<b>3. Bâtiments et installations mécaniques des stations</b>	<b>670,940</b>	<b>645,159</b>
<i>a.</i> Bâtiments d'administration	50,100	70,474
<i>b.</i> Bâtiments pour le service des voyageurs et des marchandises, y compris les halles, les trottoirs et les quais	437,140	457,054
<i>c.</i> Remises, y compris les fosses à piquer, magasins et petits ateliers	47,300	46,206
<i>d.</i> Prises d'eau, réservoirs et fontaines	52,100	59,553
<i>e.</i> Appareils élévatoires (grues, etc.) et ponts à bascule	40,600	41,000
<i>f.</i> Maisons de gardes et guérites	57,000	55,666
<i>g.</i> Installations pour l'éclairage	31,900	39,666
<i>h.</i> Divers	9,100	6,710
moins: Remboursements	÷ 54,300	÷ 131,172
<b>4. Télégraphes, signaux et divers</b>	<b>232,000</b>	<b>262,608</b>
<i>a.</i> Conduites de télégraphes	28,800	28,634
<i>b.</i> Appareils à signaux	103,800	118,356
<i>c.</i> Indicateurs d'orientation et de police	8,300	6,438
<i>d.</i> Clôtures et barrières	109,600	116,672
<i>e.</i> Divers	1,300	2,585
moins: Remboursements	÷ 19,800	÷ 10,078
<b>5. Déblayage de la neige et de la glace</b>	<b>55,900</b>	<b>35,028</b>
Dépenses	56,400	36,957
moins: Remboursements	÷ 500	÷ 1,929
A reporter	6,721,570	6,800,845

les dépenses d'exploitation avec le budget.

Dépenses en plus		Dépenses en moins		Justification des différences
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
—	—	24,826	45	
<b>104,101</b>	<b>87</b>	—	—	
—	—	17,668	68	
22,461	99	—	—	Travaux en plus pour la II <sup>e</sup> voie Brugg-Stein.
—	—	58,363	77	Travaux en moins dans les tunnels du Bätzberg et du Hauenstein.
30,164	20	—	—	Peinture de ponts en plus. Amortissement de pièces de ponts supprimées.
41,087	90	—	—	Renouvellement urgent de ballast.
2,379	09	—	—	
—	—	37,901	31	Non-exécution de l'abaissement du lit de la Sihl à Zurich et autres travaux de rivière.
13,520	76	—	—	Dépenses en plus ensuite de reports d'autres rubriques.
—	—	31,017	54	
137,813	53	—	—	
5,323	86	—	—	
81,199	23	—	—	Travaux plus considérables.
28,426	55	—	—	
—	—	6,534	65	
—	—	8,065	33	
37,463	87	—	—	Recettes en moins pour frais d'exploitation et d'entretien de gares communes.
—	—	25,780	21	
20,374	01	—	—	Dépenses comptabilisées sur exploitation, mais budgétées sur compte des propriétés disponibles.
19,914	78	—	—	Reconstruction du B. V. à Berne, dépenses en moins des arrondissements II—IV déduites.
—	—	1,093	95	
7,453	22	—	—	Travaux d'entretien en plus dans de grandes gares.
400	84	—	—	
—	—	1,333	68	
7,766	61	—	—	Modifications à la gare a. v. de Zurich et entretien en plus dans de grandes gares.
—	—	2,389	88	
—	—	76,872	16	Indemnité pour l'incendie du B. V. à la gare de Berne.
30,608	69	—	—	
—	—	165	18	
14,556	04	—	—	Introduction de diverses améliorations.
—	—	1,861	77	
7,072	15	—	—	Travaux en plus.
1,285	58	—	—	
9,721	87	—	—	
—	—	20,871	46	
—	—	19,442	42	
—	—	1,429	04	
79,275	42	—	—	

Au débit du fonds de renouvellement :				
	Arr. II	Arr. III	Arr. IV	Total
Matériaux, net . . . . .	395,631. 70	814,709. 30	487,475. 49	1,697,816. 49
Salaires . . . . .	55,924. 85	96,056. 50	56,166. 64	208,147. 99
<b>Total</b>	<b>451,556. 55</b>	<b>910,765. 80</b>	<b>543,642. 13</b>	<b>1,905,964. 48</b>



Annexe au Compte d'exploitation. Comparaison

	Total du budget	Total des dépenses d'exploitation
	Fr.	Fr.
Report	6,721,570	6,800,845
<b>C. Dépenses diverses</b> . . . . .	<b>180,180</b>	<b>227,982</b>
1. Frais de bureau, imprimés, insertions, ports et télégrammes . . . . .	37,100	52,110
2. Eclairage, chauffage, nettoyage et consommation d'eau des locaux de service . .	25,680	30,185
3. Eclairage de la voie . . . . .	21,050	20,122
4. Complément et entretien de l'inventaire . . . . .	125,190	145,292
5. Indemnités pour usage temporaire de terrains et pour pertes de cultures . . . .	1,000	371
6. Divers . . . . .	13,660	19,064
moins: Remboursements . . . . .	÷ 43,500	÷ 39,162
	<b>6,901,750</b>	<b>7,028,828</b>
 <b>III. Expédition et mouvement.</b>		
<b>A. Personnel</b> . . . . .	<b>12,137,745</b>	<b>12,064,795</b>
1. Inspection de l'exploitation et du mouvement . . . . .	430,630	393,896
2. Chefs de gare et de stations et leur personnel, y compris les contrôleurs du matériel roulant, les aiguilleurs, le personnel d'entrepôt et de camionnage . . . . .	10,253,620	10,060,723
3. Personnel des trains . . . . .	3,128,895	3,065,366
moins: Remboursements . . . . .	÷ 1,675,400	÷ 1,455,195
<b>B. Dépenses diverses</b> . . . . .	<b>1,533,305</b>	<b>1,571,322</b>
1. Frais de bureau, imprimés, insertions, ports et télégrammes . . . . .	560,360	637,960
2. Eclairage, chauffage, nettoyage et consommation d'eau des locaux de service et éclairage des gares et des stations . . . . .	942,745	955,242
3. Complément et entretien de l'inventaire, y compris les appareils télégraphiques et les bâches . . . . .	132,770	153,769
4. Matières de consommation pour les installations mécaniques dans les gares et pour les appareils télégraphiques, etc. . . . .	28,500	23,695
5. Camionnage et plombage . . . . .	82,300	87,059
6. Divers . . . . .	34,130	26,854
moins: Remboursements . . . . .	÷ 247,500	÷ 313,253
	<b>13,671,050</b>	<b>13,636,124</b>

des dépenses d'exploitation avec le budget.

Dépenses en plus		Dépenses en moins		Justification des différences
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
79,275	42	—	—	
47,802	59	—	—	
15,010	46	—	—	Introduction de nouveaux formulaires.
4,503	67	—	—	Report de la rubrique IB 2 de l'administration générale.
—	—	927	64	
20,102	83	—	—	Remplacement de vagonnets défectueux.
—	—	628	75	
5,404	69	—	—	
4,337	33	—	—	Installations pour transports militaires.
<b>127,078</b>	<b>01</b>	—	—	
—	—	<b>72,949</b>	<b>51</b>	
—	—	36,733	61	Attachement en moins de personnel prévu en augmentation et fournitures en moins d'uniformes.
—	—	192,896	80	
—	—	63,525	88	
220,206	78	—	—	Recettes en moins pour frais d'exploitation de gares communes.
<b>38,024</b>	<b>33</b>	—	—	
77,600	09	—	—	Introduction de nouveaux formulaires et billets. Impression d'horaires pour transports militaires.
12,497	88	—	—	Reports de la rubrique IB 2 et augmentation de l'éclairage des gares de Bâle et de Berne.
20,999	57	—	—	Achats de timbres et de bâches.
—	—	4,804	63	
4,759	86	—	—	
—	—	7,275	42	
—	—	65,753	02	Remboursements en plus pour frais d'impression et d'éclairage.
—	—	<b>34,925</b>	<b>18</b>	

Annexe au Compte d'exploitation. Comparais d

	Total du budget	Total des dép d'exploitati
	Fr.	Fr.
<b>IV. Traction et matériel.</b>		
<b>A. Personnel</b> . . . . .	<b>5,280,940</b>	<b>5,132,40</b>
1. Bureau central du service de la traction . . . . .	231,000	213,35
2. Personnel des machines et visiteurs du matériel . . . . .	4,151,240	4,046,15
3. Personnel chargé de l'alimentation et du nettoyage du matériel roulant . . . . .	1,004,000	1,077,58
moins: Remboursements . . . . .	÷ 105,300	÷ 204,68
<b>B. Matières consommées par le matériel roulant</b> . . . . .	<b>7,393,820</b>	<b>6,525,30</b>
1. Combustibles . . . . .	7,536,920	6,825,34
2. Suif et graisses . . . . .		
3. Matières pour l'éclairage . . . . .		
4. Matières servant au nettoyage et à la désinfection, eau, sable et divers . . . . .		
moins: Remboursements . . . . .	÷ 143,100	÷ 300,04
<b>C. Entretien et renouvellement du matériel roulant</b> . . . . .	<b>4,942,270</b>	<b>5,070,27</b>
1. Locomotives et tenders . . . . .	2,833,700	3,110,57
a. Entretien ordinaire . . . . .		
b. Amortissement d'objets hors d'usage . . . . .		
2. Voitures . . . . .	981,350	1,058,46
a. Entretien ordinaire . . . . .		
b. Amortissement d'objets hors d'usage . . . . .		
3. Fourgons et wagons . . . . .	1,263,720	1,154,09
a. Entretien ordinaire . . . . .		
b. Amortissement d'objets hors d'usage . . . . .		
4. Voitures automotrices . . . . .	—	3,74
a. Entretien ordinaire . . . . .		
b. Amortissement d'objets hors d'usage . . . . .		
moins: Remboursements . . . . .	÷ 136,500	÷ 256,59
<b>D. Dépenses diverses</b> . . . . .	<b>207,710</b>	<b>190,13</b>
1. Frais de bureau, imprimés, insertions, ports et télégrammes . . . . .	24,900	30,58
2. Eclairage, chauffage, nettoyage et consommation d'eau des locaux de service, y compris les remises et les dortoirs . . . . .	82,800	86,03
3. Complément et entretien de l'inventaire . . . . .	97,210	67,53
4. Divers . . . . .	2,000	23,31
moins: Remboursements . . . . .	+ 800	÷ 17,35
	<b>17,824,740</b>	<b>16,918,10</b>

## des dépenses d'exploitation avec le budget.

Dépenses en plus		Dépenses en moins		Justification des différences			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.				
—	—	<b>148,539</b>	<b>03</b>				
—	—	17,647	91	} Attachement en moins de personnel prévu en augmentation.			
—	—	105,081	45				
73,581	81	—	—	Augmentation; les porteurs de charbons du III <sup>e</sup> arrondissement étaient au budget de l'Economat.			
—	—	99,391	48	Recettes en plus pour frais d'exploitation de gares communes.			
—	—	<b>868,518</b>	<b>28</b>				
—	—	711,572	26	Réduction du prix des charbons.			
—	—	156,946	02	Recettes en plus pour frais d'exploitation de gares communes.			
<b>128,005</b>	<b>14</b>	—	—				
				<b>Amortissement du matériel roulant mis hors d'usage</b>			
				<b>Valeur d'inventaire</b>		<b>Valeur du vieux</b>	<b>Montants nets au</b>
				<b>(Amort. au compte</b>		<b>matériel</b>	<b>débit du compte</b>
				<b>de constr. à l'exclu-</b>		<b>au débit des</b>	<b>d'exploitation</b>
				<b>sion des chaudières)</b>		<b>ateliers</b>	<b>(fonds de renouv.)</b>
				<b>Fr.</b>	<b>Fr.</b>	<b>Fr.</b>	
1)	276,871	75	—	<b>Locomotives.</b>			
				Arrondissement II, 5 pièces . . . . . 303,950. — 21,276. 50 282,673. 50			
				Pièces de réserve . . . . . — 1,673. 05 — 1,673. 05			
				" III, 3 pièces . . . . . 186,565. 82 12,967. — 173,598. 82			
				" IV, 4 " . . . . . 139,503. 89 9,765. 23 129,738. 66			
2)	77,110	37	—	Chaudières (Remplacement).			
				Arrondissement II, 2 pièces . . . . . 630,019. 71 45,681. 78 584,337. 93			
				" III, 1 " . . . . . 20,000. — 3,635. 10 16,364. 90			
				" IV, 3 " . . . . . 9,004. 58 1,440. 73 7,563. 85			
				" " " " Rubrique IV C 1 a. au lieu de b 36,583. 61 5,853. 37 30,730. 24			
				65,588. 19 10,929. 20 54,658. 99			
				3)			
				Voitures.			
				Arrondissement II, 5 pièces . . . . . 53,170. — 2,126. 80 51,043. 20			
				" III, 10 " . . . . . 140,846. 60 5,633. 90 135,212. 70			
				" IV, 2 *) " . . . . . 22,881. — * 6,135. 24 16,745. 76			
				216,897. 60 13,895. 94 203,001. 66			
				Fourgons et wagons.			
				Arrondissement II, 42 pièces . . . . . 129,500. — 5,180. — 124,320. —			
				" III, 11 " . . . . . 38,584. 30 1,543. 35 37,040. 95			
				" IV, 4 " . . . . . 13,998. — 560. — 13,438. —			
				182,052. 30 7,283. 35 174,768. 95			
				<b>Total</b>			
				1,094,587. 80	77,790. 27	1,016,797. 53	
				*) Y compris indemnité pour incendie.			
5,680	16	—	—	Report de la rubrique IB 1 de l'administration centrale.			
3,234	26	—	—	Report de la rubrique IIB 2 de l'administration centrale.			
—	—	29,671	61	Achats d'inventaire en moins.			
21,314	27	—	—	Compensation partielle par les remboursements.			
—	—	18,135	43	Compensation par rubrique IV D 4.			
—	—	<b>906,630</b>	<b>52</b>				
<p>1) Amortissement en plus de 4 locomotives, rechange de boîtes à feu et réparations extraordinaires.</p> <p>2) Amortissements et reconstruction en plus de voitures.</p> <p>3) Amortissements en moins de wagons.</p> <p>4) Recettes en plus pour frais d'exploitation de gares communes.</p>							

Annexe au Compte d'exploitation. Comparaison

	Total du budget	Total des dépenses d'exploitation
	Fr.	Fr.
<b>V. Dépenses diverses.</b>		
<b>A. Loyers et affermages</b> . . . . .	<b>3,120,900</b>	<b>2,480,613</b>
1. Pour gares et sections de lignes . . . . .	687,500	317,582
2. Pour matériel roulant . . . . .	2,380,000	2,104,081
3. Pour locations diverses . . . . .	53,400	93,757
moins: Remboursements . . . . .	—	÷ 34,807
<b>B. Pertes sur les services auxiliaires</b> . . . . .	—	—
<b>C. Autres dépenses</b> . . . . .	<b>1,705,860</b>	<b>1,561,205</b>
1. Frais judiciaires . . . . .	35,500	12,440
2. Assurance contre l'incendie . . . . .	131,220	125,556
3. Assurances et indemnités pour accidents . . . . .	409,970	561,477
4. Assurances et indemnités de transports . . . . .	113,200	94,866
5. Frais de transport par suite de l'interruption de la voie . . . . .	220	178
6. Impôts et droits . . . . .	74,400	33,153
7. Allocations aux caisses de secours, pensions, subsides et gratifications . . . . .	1,002,100	946,947
8. Divers . . . . .	53,050	15,597
moins: Remboursements . . . . .	÷ 113,800	÷ 229,012
	<b>4,826,760</b>	<b>4,041,819</b>
<b>Récapitulation.</b>		
I. Administration générale . . . . .	<b>1,730,135</b>	<b>1,704,640</b>
II. Entretien et surveillance de la voie . . . . .	<b>6,901,750</b>	<b>7,028,828</b>
III. Expédition et mouvement . . . . .	<b>13,671,050</b>	<b>13,636,124</b>
IV. Traction et matériel . . . . .	<b>17,824,740</b>	<b>16,918,109</b>
V. Dépenses diverses . . . . .	<b>4,826,760</b>	<b>4,041,819</b>
	<b>44,954,435</b>	<b>43,329,522</b>
A déduire:		
<b>Indemnités pour l'exploitation de la ligne Wald-Rüti</b> <b>suivant compte</b> . . . . .	—	÷ 85,806
<b>Total des dépenses d'exploitation</b>	<b>44,954,435</b>	<b>43,243,716</b>

des dépenses d'exploitation avec le budget.

Dépenses en plus		Dépenses en moins		Justification des différences
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
—	—	<b>640,286</b>	<b>21</b>	
—	—	369,917	97	Suppression de communautés entre S.C.B. et N.O.B. ; voir aussi recettes en moins à la rubrique III 1 a.
—	—	275,918	27	Budget trop élevé; voir recettes en moins à la rubrique III 1 b.
40,357	16	—	—	Compensation partielle par remboursement.
—	—	34,807	13	Compensation par rubrique V A 3.
—	—	—	—	
—	—	<b>144,654</b>	<b>35</b>	
—	—	23,059	88	Expropriations non terminées sur la nouvelle ligne Bâle-St-Jean.
—	—	5,663	43	
151,507	49	—	—	Indemnités pour l'accident d'Aarau, partiellement compensées par des remboursements; règlement de divers accidents d'années antérieures dans les arrondissements.
—	—	18,333	50	
—	—	41	42	
—	—	41,246	98	
—	—	55,152	31	Attachement en moins de personnel.
—	—	37,452	02	Prévisions budgétaires difficiles.
—	—	115,212	30	Remboursements d'autres Compagnies pour l'accident d'Aarau et autres.
—	—	<b>784,940</b>	<b>56</b>	
—	—	<b>25,494</b>	<b>33</b>	
127,078	01	—	—	
—	—	34,925	18	
—	—	906,630	52	
—	—	784,940	56	
—	—	<b>1,624,912</b>	<b>58</b>	
—	—	85,806	—	
—	—	<b>1,710,718</b>	<b>58</b>	

## Dépenses de construction des chemins de fer fédéraux

	Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Direction générale.</b>						
<b>III. Mobilier et ustensiles.</b>						
1. Acquisition de mobilier pour l'administration centrale à Berne . . .	43,103	93	250	—	42,853	93
2. Acquisition de mobilier pour l'imprimerie des billets à Berne . . .	16,979	45	—	—	16,979	45
<b>Total</b>	<b>60,083</b>	<b>41</b>	<b>250</b>	<b>—</b>	<b>59,833</b>	<b>41</b>
 <b>II<sup>e</sup> arrondissement.</b>						
<b>I. Chemin de fer et installations fixes.</b>						
1. Renforcement de passages supérieurs métalliques aux km. 3,880, 11,708 et 14,946, entre Bâle et Liestal . . . . .	7,695	25	2,620	35	5,074	90
2. Station de MuttENZ: Aménagement et agrandissement de la dépendance (voir aussi poste 28)	6,391	49	1,957	08	4,434	41
3. Station de Liestal: Construction d'un bureau comme annexe à la halle aux marchandises (voir aussi poste 39) . . . . .	4,256	38	1,094	34	3,162	04
4. Déplacement d'une barrière au Hardwald, près de la gare d'Olten .	96	—	—	—	96	—
5. Station de Reiden: Allongement de la voie d'évitement . . . . .	3,050	50	821	80	2,228	70
6. Alimentation d'eau aux maisons de garde n <sup>os</sup> 9 et 10 près de la station de Reiden . . . . .	2,881	95	685	—	2,196	95
7. Station de Dagmersellen: a. Allongement de la voie d'évitement . . . . .	7,577	60	2,001	25	5,576	35
b. Etablissement de fontaines pour l'alimentation de la station et de la maison de garde n <sup>o</sup> 11 (voir aussi poste 40) . . . . .	3,396	94	577	10	2,819	84
8. Station de Sursee: Allongement de la halle aux marchandises et transfert du quai de chargement . . . . .	5,174	02	1,223	65	3,950	37
9. Station de Rothenburg: Etablissement d'une cour aux marchandises entre la halle aux marchandises et la dépendance, et extension des voies . . . . .	6,657	76	203	74	6,454	02
10. Station d'Emmenbrücke: Installation de l'éclairage électrique . . . . .	4,153	97	—	—	4,153	97
11. Halte de Dulliken: Reconstruction de l'abri aux voyageurs incendié . . . . .	3,473	35	2,708	73	764	62
12. Station de Langenthal: Extension générale (voir aussi poste 41) . . . . .	466,862	58	89,591	16	377,271	42
13. Station de Schönbühl: Exhaussement du bâtiment aux voyageurs . . . . .	4,516	07	—	—	4,516	07
<b>A reporter</b>	<b>526,183</b>	<b>86</b>	<b>103,484</b>	<b>20</b>	<b>422,699</b>	<b>66</b>





## Dépenses de construction des chemins de fer fédéraux

	Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.
<b>II<sup>e</sup> arrondissement.</b>					
<b>II. Matériel roulant.</b>					
<b>1. Véhicules.</b>					
33. Locomotives:					
5 locomotives à 4 cylindres à grande vitesse, série A <sup>2/4</sup> , n <sup>os</sup> 416—420	432,375	—	—	—	432,375
7 » » 3 » » voyageurs, » A <sup>3T</sup> , » 364—370	655,347	—	—	—	655,347
3 locomotives-tenders p <sup>r</sup> le service de triage, série F <sup>3/3</sup> n <sup>os</sup> 8451—8453	114,690	—	—	—	114,690
34. Voitures à voyageurs:					
13 voitures à voyageurs à 3 essieux, série AB <sup>3</sup> n <sup>o</sup> 2381—2393	287,950	—	—	—	287,950
35. Wagons:					
40 wagons couverts à marchandises, série K <sup>2C</sup> , n <sup>o</sup> 37,001—37,040	180,000	—	—	—	180,000
Installation de l'éclairage électrique à 11 fourgons à bagages F n <sup>os</sup> 16,731, 16,732, 16,739—16,742, 16,910—16,914	3,300	—	—	—	3,300
36. Amortissement de la valeur des véhicules rebutés:					
4 locomotives de manœuvre, série A <sup>2E</sup> , n <sup>os</sup> 15, 21, 25 et 26	—	—	234,500	—	÷ 234,500
1 machine, » D <sup>3E</sup> , » 54	—	—	69,450	—	÷ 69,450
2 voitures à voyageurs, » AB <sup>4</sup> , » 259 et 260	—	—	22,360	—	÷ 22,360
3 » » » » C <sup>4</sup> , » 458, 462 et 465	—	—	30,810	—	÷ 30,810
2 fourgons à bagages, » F, » 605 et 612	—	—	11,250	—	÷ 11,250
1 wagon à marchandises, » K, » 1987	—	—	4,850	—	÷ 4,850
10 wagons » » » K <sup>C</sup> , » 1020—1029	—	—	38,000	—	÷ 38,000
29 » » » » MF <sup>1</sup> , » 3300—3328	—	—	75,400	—	÷ 75,400
	1,673,662	—	486,620	—	1,187,042
<b>2. Pièces de rechange.</b>					
37. Extourne de la valeur d'inventaire des pièces de rechange pour locomotives et wagons au débit du compte de matériel des ateliers C. F. F. à Olten	—	—	567,895	30	÷ 567,895
<b>Total</b>	1,673,662	—	1,054,515	30	619,146
<b>III. Mobilier et ustensiles.</b>					
38. Mobilier pour la dépendance agrandie de la station de MuttENZ (concerne le poste I. 2.)	151	80	—	—	151
39. Mobilier pour le bureau à la halle à marchandises à la station de Liestal (concerne le poste I. 3.)	282	80	—	—	282
40. Mobilier pour l'alimentation d'eau à la station de Dagmersellen (concerne le poste I. 7.)	16	80	—	—	16
41. Mobilier pour l'extension de la station de Langenthal (concerne le poste I. 12.)	169	40	30	50	138
42. Mobilier pour l'extension de la station de Zollikofen (concerne le poste I. 14.)	1,058	90	418	70	640
43. Mobilier pour les locaux provisoires des visiteurs à la gare à marchandises	354	—	—	—	354
44. Appareils télégraphiques pour le fil direct Berne-Interlaken (par la ligne de la Gurbe)	257	50	—	—	257
(concerne le poste I. 17.) » » Thoune	950	90	—	—	950
A reporter	3,242	10	449	20	2,792

pendant l'année 1902. Spécification par ouvrage.

	Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>II<sup>e</sup> arrondissement.</b>						
Report	3,242	10	449	20	2,792	90
45. Mobilier pour le nettoyage des wagons à la station de Kölliken (concerne le poste I. 23.)	43	50	—	—	43	50
46. Amortissement de la valeur d'inventaire portée au bilan d'une partie du mobilier du dépôt démolé de Rothkreuz (S. C. B. et G. B.), part S. C. B. (fait partie du poste I. 32.)	—	—	600	—	÷ 600	—
47. Achat de sacoches pour la recette du III <sup>e</sup> arrondissement à la gare de Bâle	62	—	—	—	62	—
48. Mobilier pour le bureau de l'ingénieur en chef de la traction, à Bâle, et le bureau de la traction, à Olten	2,041	15	—	—	2,041	15
49. 7 vérins à rails pour la I <sup>re</sup> section	595	—	—	—	595	—
50. 2 brantes avec tuyau et pomme, pour la gare d'Olten	70	—	—	—	70	—
51. Achat d'une caisse de pansement pour le dépôt H et d'une armoire à une porte pour le dépôt T, à Olten	145	—	—	—	145	—
52. 30 ceintures pour le chargement du bétail aux gares d'Olten, Langenthal, Herzogenbuchsee, Berne et Nouveau-Soleure	97	50	—	—	97	50
53. 1 scie à rails pour la II <sup>e</sup> section	279	60	—	—	279	60
54. 1 petit char à 4 roues pour la gare de Berthoud	320	—	—	—	320	—
55. 5 petits chars à 4 roues pour la gare de Berne	1,580	—	—	—	1,580	—
56. Installation d'une borne d'hydrante à la gare de Berne	50	—	—	—	50	—
57. 1 pupitre à 2 places à la station de Subigen	126	—	—	—	126	—
58. 110 batteries d'accumulateurs pour l'éclairage électrique des voitures	45,100	—	—	—	45,100	—
59. 200 paires de tuyaux d'accouplement pour le chauffage à vapeur	12,466	85	—	—	12,466	85
60. Acquisition d'une machine à écrire pour les ateliers d'Olten	515	—	—	—	515	—
61. Complément de l'outillage et des installations mécaniques des ateliers d'Olten	12,592	50	2,900	—	9,692	50
<b>Total</b>	<b>79,326</b>	<b>20</b>	<b>3,949</b>	<b>20</b>	<b>75,377</b>	<b>—</b>
<b>Récapitulation.</b>						
I. Chemin de fer et installations fixes	1,109,872	06	358,349	86	751,522	20
II. Matériel roulant	1,673,662	—	1,054,515	30	619,146	70
III. Mobilier et ustensiles	79,326	20	3,949	20	75,377	—
<b>Total</b>	<b>2,862,860</b>	<b>26</b>	<b>1,416,814</b>	<b>36</b>	<b>1,446,045</b>	<b>90</b>

## Dépenses de construction des chemins de fer fédéraux

	Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.
<b>III<sup>e</sup> arrondissement.</b>					
<b>I. Chemin et fer et installations fixes.</b>					
1. Gare de Zurich.					
a. Reconstruction de la gare des voyageurs:					
Etablissement d'une salle des conférences, d'un local pour le personnel des trains, des locaux de visite de la douane et de dépôt du bagage à main, transfert des locaux de la poste, installations d'éclairage etc.					
Water-closets dans la cour vitrée de l'ancienne salle d'attente III <sup>e</sup> Cl.	62,883	07	4,932	25	57,950
b. Etablissement d'une marquise à l'entrée du bâtiment aux voyageurs, côté Limmat . . . . .	3,735	27	560	—	3,175
c. Etablissement d'un bercaïl à porcs à la gare de triage . . . . .	1,189	82	—	—	1,189
2. Gare de Romanshorn.					
Allongement et élargissement du quai aux voyageurs et modification aux voies . . . . .	8,430	81	18,435	—	10,004
3. Station d'Arbon.					
Extension de la station: Agrandissement de la halle aux marchandises et du quai de chargement. Etablissement d'un chariot et d'une grue roulante. — Extension des voies . . . . .	37,446	84	275	—	37,171
4. Station de Henggart.					
Extension de la station: Allongement de la voie aux marchandises et agrandissement de la cour aux marchandises aux abords de la halle	11,298	51	—	—	11,298
5. Veltheim près Winterthour.					
Construction d'un passage inférieur pour piétons . . . . .	5,045	69	490	—	4,555
6. Station de Schlieren.					
Etablissement d'une voie en cul-de-sac . . . . .	3,579	36	—	—	3,579
7. Gare de Brugg.					
Etablissement d'un passage pour piétons sous l'aqueduc du Süssbach	1,177	05	—	—	1,177
8. Gare d'Aarau.					
Construction d'une passerelle vers le collège . . . . .	9,119	98	800	—	8,319
9. Station de Rüslikon.					
Construction d'une guérite de garde-voie au km. 10,200 . . . . .	1,109	10	—	—	1,109
10. Station de Thalwil.					
Agrandissement de la halle aux marchandises . . . . .	10,498	06	—	—	10,498
11. Au-Wädenswil.					
Construction d'une guérite au km. 23,315 . . . . .	1,702	80	—	—	1,702
12. Alimentation d'eau.					
Wollishofen. Construction d'une fosse avec hydrante, pour le nettoyage des wagons, conduite d'eau dans les 2 logements de la halle aux marchandises . . . . .	1,949	47	62	35	1,887
Thalwil. Constr. d'une fosse avec hydrante p <sup>r</sup> le nettoyage des wagons	1,199	19	62	35	1,136
Horgen. Constr. d'une fosse avec 2 hydrantes p <sup>r</sup> le nettoyage des wagons	1,754	94	62	35	1,692
Alimentation d'eau à la maison de garde près du pont sur la Reuss, à Mellingen . . . . .	1,533	90	—	—	1,533
Etablissement d'une fontaine à la maison de garde près de Bötzenegg, km. 39,400 . . . . .	739	79	—	—	739
A reporter					
	164,393	65	25,679	30	138,714

pendant l'année 1902. Spécification par ouvrage.

	Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>III<sup>e</sup> arrondissement.</b>						
Report	164,393	65	25,679	30	138,714	35
13. Amélioration de l'éclairage des stations.						
Amriswil. Installation de l'éclairage à acétylène . . . . .	4,443	15	—	—	4,443	15
Kradolf.       »       »       »       »       » . . . . .	305	—	—	—	305	—
Uttwil. Pose d'un candélabre au passage à niveau km. 85,673 .	67	—	—	—	67	—
Schaffhouse. Extension de l'éclairage électrique à la gare de triage . . . . .	1,831	85	—	—	1,831	85
Schlieren. Installation de l'éclairage au gaz . . . . .	2,579	94	—	—	2,579	94
14. Etablissement de cloches-signaux.						
Entre Kreuzlingen et Constance . . . . .	1,522	59	—	—	1,522	59
15. Reconstruction et renforcement de ponts métalliques:						
a. Pont sur la Thur, à Ossingen . . . . .	391,675	99	7,702	85	383,973	14
b.   »   » le Rhin, à Hemmishofen . . . . .	251,146	07	4,453	50	246,692	57
c. Petits ponts:						
Baden-Niederglatt, 18 ponts aux km. 16,690; 16,982; 20,627; 22,526; 23,608; 23,963; 26,709; 27,976; 28,191; 29,047; 29,945; 30,025; 30,316; 32,162; 32,790; 34,558; 35,680; 35,973 . . . . .	30,169	70	15,424	96	14,744	74
Effretikon-Otelfingen, 8 ponts aux km. 14,997; 15,765; 20,200; 20,432; 20,725; 21,773; 21,966; 24,958 . . . . .	15,134	04	2,166	25	12,967	79
Wettingen-Suhr, pont sur la Suhr . . . . .	11,682	82	1,456	25	10,226	57
16. Platelage jointif et garde-corps sur les ponts métalliques:						
Baden-Niederglatt, 18 ponts aux km. 16,690; 16,982; 20,627; 22,526; 23,608; 23,963; 26,709; 27,976; 28,191; 29,047; 29,945; 30,025; 30,316; 32,162; 32,790; 34,558; 35,680; 35,973 . . . . .	2,425	45	—	—	2,425	45
Effretikon-Otelfingen, 7 ponts aux km. 15,765; 20,200; 20,432; 20,725; 21,773; 21,966; 24,958 . . . . .	427	79	—	—	427	79
Glaris-Linthal, 4 ponts aux km. 69,080; 70,730; 73,325; 73,970 . . . .	1,984	30	—	—	1,984	30
Pont sur la Glatt, près Glattbrugg, km. 20,845 . . . . .	201	10	30	—	171	10
Passage supérieur sur la ligne de Bülach, près Glattbrugg, km. 21,710	153	—	30	—	123	—
Wettingen-Suhr, pont sur la Suhr . . . . .	241	90	—	—	241	90
Pont sur la Thur à Andelfingen, Supplément de 1901 . . . . .	1,983	25	16	50	1,966	75
Pont sur le Wildbach, près Wetzikon, km. 17,500 . . . . .	389	40	26	40	363	—
17. Pose de contre-rails sur les ponts de plus de 20 m. d'ouverture.						
Glaris-Linthal, 4 ponts, aux km. 69,080; 70,730; 73,325; 73,970 . . . .	2,353	35	—	—	2,353	35
Pont sur la Glatt au km. 20,845 de la ligne Effretikon-Otelfingen	686	83	—	—	686	83
Passage supérieur   »   » 21,710   »   »   »   »   »   »   »   »   »   »	702	77	—	—	702	77
»   »   »   » 43,832, près Wettingen . . . . .	426	13	—	—	426	13
Pont sur la Suhr à Suhr . . . . .	353	78	—	—	353	78
Pont sur le Wildbach au km. 17,500, près Wetzikon . . . . .	573	70	—	—	573	70
18. Etablissement de clôtures et de barrières.						
a. Nouvelles clôtures:						
Romanshorn-Rorschach, Romanshorn-Konstanz, Erlen-Romanshorn, Islikon Sulgen, Winterthur-Islikon, Stein-Konstanz, Oberwinter- thur-Etzwilen, Winterthur-Neuhausen, Effretikon-Hinwil, Wet- tingen-Suhr . . . . .	3,630	69	—	—	3,630	69
A reporter	891,485	24	56,986	01	834,499	23

## Dépenses de construction des chemins de fer fédéraux

III <sup>e</sup> arrondissement.		Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.
	Report	891,485	24	56,986	01	834,499
<i>b. Nouvelles barrières:</i>						
Km. 54,260	près Ermatingen . . . . .	1,116	35	30	—	1,086
» 5,610	Örlikon-Glattbrugg . . . . .	1,220	14	80	—	1,140
» 8,555	près Schlieren . . . . .	747	09	80	—	667
» 46,020	Rapperswil-Aarau . . . . .	1,043	91	80	—	963
» 32,670	Buchs-Dällikon . . . . .	1,058	42	30	—	1,028
» 55,523	près Othmarsingen . . . . .	1,174	94	75	—	1,099
» 66,988	près Suhr . . . . .	1,262	13	75	—	1,187
» 13,836	près Oberrieden . . . . .	554	68	—	—	554
19. Achat anticipé de terrains.						
	Pour l'extension des stations de Weinfelden, Linthal, Aarau et Baar	57,566	39	—	—	57,566
20. Station d'Ermatingen.						
	Agrandissement de la cour aux marchandises . . . . .	7,401	78	—	—	7,401
21. Station de Wallisellen.						
	Allongement du quai de chargement à la gare aux marchandises	665	35	—	—	665
22. Station d'Örlikon.						
	Etablissement d'une voie en cul-de-sac . . . . .	4,424	84	—	—	4,424
23. Station de Rüschtikon.						
	Agrandissement . . . . .	11,880	21	—	—	11,880
24. Extourne au débit du compte de construction de la valeur des bâtiments affectés au service de l'administration à Zurich, valeur figurant au compte des bien-fonds disponibles.						
	1. Venedigli à Enge . . . . .	Fr. 140,000.	—	—	—	—
	2. Immeuble à la Löwenstrasse . . . . .	» 75,000.	—	—	—	—
	3. » Weidmann à la gare de triage . . . . .	» 62,400.	—	—	—	—
	4. » Schlatter . . . . .	» 25,000.	—	—	—	—
		302,400	—	—	—	302,400
<b>Recettes diverses.</b>						
25. Station de Sulgen.						
	Amortissement pour raccourcissement d'une voie en cul-de-sac . . . . .	—	—	545	90	÷ 545
26. Station de Wädenswil.						
	Cinquième et dernière annuité de la subvention de frs. 7500 à payer par la commune de Wädenswil pour la construction d'une passerelle	—	—	1,500	—	÷ 1,500
27. Station Buchs-Dällikon.						
	Amortissement du coût du puits démoli . . . . .	—	—	30	—	÷ 30
28. Station de Zurich-Stadelhofen.						
	Amortissement pour raccourcissement d'une voie en cul-de-sac . . . . .	—	—	123	60	÷ 123
	A reporter	1,284,001	47	59,635	51	1,224,365

pendant l'année 1902. Spécification par ouvrage.

### III<sup>e</sup> arrondissement.

	Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Report	1,284,001	47	59,635	51	1,224,365	96
29. Station de Baar.						
Amortissement pour démolition de la diagonale n <sup>os</sup> 4—6 . . . . .	—	—	2,989	44	÷ 2,989	44
30. Gare de Zoug.						
Amortissement pour raccourcissement d'un cul-de-sac à l'occasion du transfert d'une guérite . . . . .	—	—	140	97	÷ 140	97
31. Lignes.						
Restitution des indemnités payées par l'ancienne Compagnie N. O. B. pour allongement de parcours ensuite du transfert du passage à niveau au km. 83,691 de la ligne Romanshorn-Rorschach . . . . .	—	—	3,235	—	÷ 3,235	—
Amortissement pour raccourcissement des contre-rails au pont sur la Limmat près Wettingen . . . . .	—	—	3,879	85	÷ 3,879	85
Amortissement pour raccourcissement des contre-rails au pont sur l'Aar à Brugg . . . . .	—	—	1,093	49	÷ 1,093	49
Indemnité pour renonciation au droit de recherches d'eau en amont de la station de Thalwil . . . . .	—	—	400	—	÷ 400	—
Amortissement du coût d'un inducteur et d'une cloche à courant alternatif ensuite de l'établissement de cloches-signaux à Töss-Bülach . . . . .	—	—	110	—	÷ 110	—
Amortissement pour modifications aux contre-rails sur les ponts sur le Sohrenthal et la Sitter, ligne Sulgen-Gossau . . . . .	—	—	1,982	51	÷ 1,982	51
Amortissement du coût de deux tourniquets ensuite de la suppression du passage à niveau au km. 18,303 entre Kloten et Bassersdorf . . . . .	—	—	16	20	÷ 16	20
Liquidation de l'inventaire du bureau des travaux neufs . . . . .	—	—	15	—	÷ 15	—
Vente de terrains . . . . .	—	—	19,741	10	÷ 19,741	10
	1,284,001	47	93,239	07	1,190,762	40
<b>II. Matériel roulant.</b>						
32. Locomotives.						
5 locomot. à grande vitesse, A <sup>2</sup> / <sub>4</sub> T, n <sup>os</sup> 121—125 (nouv., A <sup>2</sup> / <sub>4</sub> n <sup>os</sup> 171—175)	409,992	59	—	—	409,992	59
6 » » marchandise, C <sup>3</sup> T, n <sup>os</sup> 395—400 (nouv., D <sup>3</sup> / <sub>3</sub> , n <sup>os</sup> 3619—24)	376,811	50	—	—	376,811	50
Amortissement du coût des locomotives vendues ou démolies, A <sup>2</sup> T, n <sup>o</sup> 99 et, C <sup>3</sup> T, n <sup>os</sup> 351—352 . . . . .	—	—	186,565	82	÷ 186,565	82
Pièces de rechange remises à l'exploitation . . . . .	—	—	820	70	÷ 820	70
33. Voitures à voyageurs.						
8 voitures II <sup>e</sup> classe, B <sup>3</sup> , n <sup>os</sup> 3741—3748 . . . . .	164,480	—	—	—	164,480	—
5 » » II <sup>e</sup> et III <sup>e</sup> cl., BC <sup>3</sup> , n <sup>os</sup> 1016—1020 (nouv. n <sup>os</sup> 4646—4650)	87,735	86	—	—	87,735	86
16 » » III <sup>e</sup> classe, C <sup>3</sup> , n <sup>os</sup> 8381—8396 (nouveau n <sup>os</sup> 7911—7926)	251,081	49	—	—	251,081	49
Amortissement des 10 voitures, AB <sup>4</sup> , n <sup>os</sup> 401—405, 419, BC <sup>4</sup> , n <sup>os</sup> 1057, C <sup>4</sup> , n <sup>os</sup> 1804, 1808, 1812 . . . . .	—	—	140,846	60	÷ 140,846	60
34. Wagons.						
15 fourgons F, n <sup>os</sup> 16981/95 (nouveau n <sup>os</sup> 16481/95) . . . . .	102,737	20	—	—	102,737	20
40 wagons couverts, K <sup>2</sup> C, n <sup>os</sup> 37041/80 . . . . .	180,000	—	—	—	180,000	—
Amortisation de 11 wagons rebutés K, n <sup>os</sup> 4014, 4019, 4102, 4110, L n <sup>os</sup> 6019, 6026, 6068, 6117, 6142, 6168, 6188 . . . . .	—	—	38,584	30	÷ 38,584	30
Vente de la boîte d'un appareil de contrôle système Krämer . . . . .	—	—	5	—	÷ 5	—
A reporter	1,572,838	64	366,822	42	1,206,016	22

## Dépenses de construction des chemins de fer fédéraux

	Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.
<b>III<sup>e</sup> arrondissement.</b>					
					Report
	1,572,838	64	366,822	42	1,206,016
35. Voitures automotrices.					
1 voiture Serpollet . . . . .	37,739	93	—	—	37,739
1 » Daimler . . . . .	39,987	72	—	—	39,987
<b>Total</b>	<b>1,650,566</b>	<b>29</b>	<b>366,822</b>	<b>42</b>	<b>1,283,743</b>
<b>III. Mobilier et ustensiles.</b>					
36. Pour l'administration générale.					
Achat d'une machine à écrire (Remington) . . . . .	575	—	—	—	575
Meubles divers pour la salle des conférences (voir poste 1a) . .	958	15	—	—	958
37. Entretien et surveillance de la voie.					
Mobilier des guérites neuves aux km. 10, <sup>200</sup> , Rüslikon, et km. 23, <sup>715</sup> Au-Wädenswil (voir postes 9 et 11) . . . . .	37	95	—	—	37
Achat d'un appareil d'éclairage à acétylène dit «Blitz» pour le chef de district Zurich-Herrliberg . . . . .	82	60	—	—	82
8 enclumes pour les surveillants des installations centrales . . .	673	50	—	—	673
38. Service des gares et stations.					
Zurich, meubles divers pour le buffet (local d'été), le nouveau local des postes, etc. (voir poste 1a) . . . . .	4,175	08	—	—	4,175
Nouvelle caisse à billets pour la recette . . . . .	400	—	—	—	400
Arbon, chaînes de suspension pour la grue pivotante . . . . .	290	40	—	—	290
Winterthour, casier pour imprimés à l'usage du chef de gare . .	54	50	—	—	54
Stein et Tiefenbrunnen, 2 pupitres debout . . . . .	180	—	—	—	180
Wollishofen, } Bornes d'hydrantes, éjecteurs, etc. pour l'installation Thalwil,       } de nettoyage de wagons . . . . .	75	90	—	—	75
Thalwil, meubles divers pour l'agrandissement du bureau, etc., de la halle aux marchandises . . . . .	142	14	—	—	142
Diesbach, 1 horloge sur le quai . . . . .	77	25	—	—	77
Neuhausen, } 1 poêle à eau chaude . . . . .	136	—	—	—	136
Zollikon,     }					
Gisikon, 1 petit char à 4 roues . . . . .	170	—	—	—	170
Produit de la vente de 13 lits provenant de dortoirs supprimés du personnel des trains . . . . .	—	—	505	—	505
39. Service des transports.					
Dépôt de Zurich, 1 coffre-fort . . . . .	800	—	—	—	800
300 paires de tuyaux d'accoupl. métalliques p <sup>r</sup> l. chauffage à vapeur	18,690	—	—	—	18,690
Valeur vénale du wagon à marchandises K, n° 4014, servant de magasin pour les tuyaux d'accouplement de chauffage . . . .	168	—	—	—	168
40. Services des ateliers.					
Reprise de l'outillage utilisé au renforcement du pont sur la Thur à Ossingen . . . . .	2,338	35	—	—	2,338
<b>Total</b>	<b>30,024</b>	<b>82</b>	<b>505</b>	<b>—</b>	<b>29,519</b>

pendant l'année 1902. Spécification par ouvrage.

### III<sup>e</sup> arrondissement.

#### Récapitulation.

	Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
I. Chemins de fer et installations fixes . . . . .	1,284,001	47	93,239	07	1,190,762	40
II. Matériel roulant . . . . .	1,650,566	29	366,822	42	1,283,743	87
III. Mobilier et ustensiles . . . . .	30,024	82	505	—	29,519	82
<b>Total</b>	<b>2,964,592</b>	<b>58</b>	<b>460,566</b>	<b>49</b>	<b>2,504,026</b>	<b>09</b>

#### Dépenses des entreprises accessoires.

Extourne au débit du compte du matériel de l'ingénieur en chef du reliquat des objets d'inventaire provenant de l'atelier d'imprégnation démoli .

—	—	9,401	70	÷ 9,401	70
---	---	-------	----	---------	----

### IV<sup>e</sup> arrondissement.

#### I. Chemin de fer et installations fixes.

1. Station d'Aadorf:						
Agrandissement du bâtiment aux voyageurs et des cours aux marchandises . . . . .	27,685	01	53	—	27,632	01
2. Station de Wil:						
Agrandissement du bâtiment aux voyageurs . . . . .	23,962	45	27	50	23,934	95
Construction d'une dépendance . . . . .	9,141	63	—	65	9,140	98
3. Station de Flawil:						
Extension: extourne de la dépense de 1901, imputée par erreur sur compte de construction . . . . .	÷ 2,338	—	—	—	÷ 2,338	—
4. Station de Gossau:						
Agrandissement du cours aux marchandises et allongement de la voie en cul-de-sac . . . . .	52,609	64	2,500	—	50,109	64
5. Gare de St-Gall:						
Extourne du compte des bien-fonds de la valeur des deux bâtiments d'administration . . . . .	250,000	—	—	—	250,000	—
rue de la Poste fr. 150,000						
rue du Grenir » 100,000 }						
6. Station de St-Fiden:						
Pose de voies de débord . . . . .	4,313	52	—	—	4,313	52
7. Gare de Rorschach:						
Etablissement d'une fosse à caler les essieux aux ateliers . . . .	2,617	—	—	—	2,617	—
A reporter	367,991	25	2,581	15	365,410	10



## Dépenses de construction des chemins de fer fédéraux

	Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.
<b>IV<sup>e</sup> arrondissement.</b>					
Report	367,991	25	2,581	15	365,410
8. Gare de St-Margrethen: Extension des voies (jonction des voies en cul-de-sac 4 et 5 avec la voie principale des chemins de fer autrichiens) . . . . .	16,364	98	—	—	16,364
9. Station de Heerbrugg: Halle d'attente annexe au bâtiment aux voyageurs . . . . .	3,858	10	—	—	3,858
10. Gare de Buchs: Etablissement d'une annexe à la halle aux marchandises . . . . .	3,031	55	—	—	3,031
11. Station de Ragaz: Allongement de la voie d'évitement . . . . .	24,918	51	—	—	24,918
12. Station de Landquart: Extension des voies . . . . .	59,654	49	—	—	59,654
13. Gare de Coire: Amortissement du coût de la voie D 5 . . . . .	—	—	149	80	÷ 149
14. Station d'Uster: Agrandissement du bâtiment aux voyageurs, de la halle et du quai aux marchandises . . . . .	129,873	35	350	—	129,523
15. Enclenchement des aiguilles et des signaux:					
a. Nouvelles installations . . . . .					
Wil . . . . .	73,707	96	—	—	73,707
Landquart . . . . .	7,905	03	—	—	7,905
Ragaz . . . . .	11,309	53	—	—	11,309
Uster . . . . .	18,211	06	—	—	18,211
b. Compléments et améliorations aux installations existantes (Pose de signaux avancés et pose de serrures à ressort aux aiguilles d'entrée) . . . . .	12,258	47	2	—	12,256
16. Nouvelles fontaines et acquisitions d'eau . . . . .	6,246	26	—	—	6,246
17. Amélioration de l'éclairage aux stations et passages à niveau aux stations de Sirnach, Buchs, Sargans et Ragaz . . . . .	21,443	49	5	04	21,438
18. Exhaussement de quai et assainissements . . . . .	5,397	26	—	—	5,397
19. Télégraphe et signaux de ligne . . . . .	699	58	254	50	445
20. Construction de nouvelles maisons de garde:					
a. Maison de garde n° 11 . . . . .	7,621	22	—	—	7,621
b. Aquisition de terrain pour la maison de garde n° 3 . . . . .	523	25	—	—	523
c. » » » » » » » » n° 4 . . . . .	692	88	—	—	692
d. » » » » » » » » n° 280 . . . . .	611	20	—	—	611
Amortisation de la guérite incendiée n° 113 . . . . .	—	—	299	—	÷ 299
A reporter	772,319	42	3,641	49	768,677

pendant l'année 1902. Spécification par ouvrage.

	Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>IV<sup>e</sup> arrondissement.</b>						
Report	772,319	42	3,641	49	768,677	93
21. Etablissement de clôtures et de barrières neuves . . .	14,095	11	75	60	14,019	51
22. Reconstruction du pont sur le Freibach, près de la station de Rheineck . . . . .	9,755	76	—	—	9,755	76
23. Acquisitions de terrain:						
Achat de terrain à Heerbrugg pour l'extension de la station . .	4,525	65	—	—	4,525	65
Produit de la vente de parcelles . . . . .	—	—	905	53	÷ 905	53
<b>Total</b>	<b>800,695</b>	<b>94</b>	<b>4,622</b>	<b>62</b>	<b>796,073</b>	<b>32</b>
<b>II. Matériel roulant.</b>						
24. Locomotives:						
2 locomotives E <sup>2</sup> n <sup>os</sup> 86 et 87 . . . . .	84,100	—	—	—	84,100	—
Amortissement de la valeur de la locomotive A <sup>2E</sup> n <sup>o</sup> 40 rebutée .	—	—	78,459	84	÷ 78,459	84
Amortissement de la valeur des 3 locomotives F <sup>2A, B, C</sup> . . . . .	—	—	61,044	05	÷ 61,044	05
25. Voitures à voyageurs:						
1 voiture à voyageurs, AB <sup>3</sup> , n <sup>o</sup> 246 . . . . .	25,300	—	—	—	25,300	—
4 voitures à voyageurs, AB <sup>3</sup> , n <sup>os</sup> 38 à 41 . . . . .	96,800	—	—	—	96,800	—
4 id. C <sup>3</sup> , n <sup>os</sup> 7723 à 7726 . . . . .	69,631	60	—	—	69,631	60
5 id. B <sup>3</sup> , n <sup>os</sup> 3749 à 3753 . . . . .	102,800	—	—	—	102,800	—
Application du frein Hardy (frein à commutateur) aux voitures à voyageurs n <sup>os</sup> 38 et 39 . . . . .	3,779	20	—	—	3,779	20
Amortissement de la valeur des voitures à voyageurs rebutées AB n <sup>o</sup> 20 et B <sup>2</sup> n <sup>o</sup> 170 . . . . .	—	—	22,881	—	÷ 22,881	—
26. Wagons:						
3 fourgons à bagages n <sup>os</sup> 961 à 963 . . . . .	29,580	—	—	—	29,580	—
Amortissement du coût des wagons à marchandises rebutés K n <sup>os</sup> 1240, 1276, K <sup>R1</sup> , n <sup>o</sup> 3124 et L n <sup>o</sup> 5125 . . . . .	—	—	13,998	—	÷ 13,998	—
<b>Total</b>	<b>411,990</b>	<b>80</b>	<b>176,382</b>	<b>89</b>	<b>235,607</b>	<b>91</b>
<b>III. Mobilier et ustensiles.</b>						
27. Pour l'administration générale . . . . .	165	—	—	—	165	—
28. Pour le service de la voie . . . . .	3,043	30	—	—	3,043	30
A reporter	3,208	30	—	—	3,208	30

## Dépenses de construction des chemins de fer fédéraux

	Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.
<b>IV<sup>e</sup> arrondissement.</b>					
Report	3,208	30	—	—	3,208
<b>29. Service des gares et stations:</b>					
Bureau du chef d'exploitation . . . . .	fr. 1095.	—			
Station d'Elgg . . . . .	» 120.	—			
» de Wil . . . . .	» 1206.	—			
» de Gossau . . . . .	» 120.	—			
» de St-Gall . . . . .	» 1732.	35			
» de Rorschach . . . . .	» 155.	—			
» de St-Margrethen . . . . .	» 2201.	65			
» de Buchs . . . . .	» 345.	—			
» de Flums . . . . .	» 395.	—			
» de Rüti (Zurich) . . . . .	» 94.	20			
» de Bubikon . . . . .	» 59.	75			
» d'Aathal . . . . .	» 58.	—			
	7,581	95	—	—	7,581
<b>30. Service des transports.</b>	13,791	20	—	—	13,791
<b>31. Service des ateliers et usine à gaz:</b>					
Ateliers de Rorschach . . . . .	fr. 11,838.	30			
» de Coire . . . . .	» 12,699.	50			
Usine à gaz de Rorschach . . . . .	» 2,253.	—			
	26,790	80	—	—	26,790
<b>32. Appareils télégraphiques</b>	1,450	—	—	—	1,450
<b>Total</b>	52,822	25	—	—	52,822
<b>Récapitulation.</b>					
<b>I. Chemin de fer et installations fixes</b>	800,695	94	4,622	62	796,073
<b>II. Matériel roulant</b>	411,990	80	176,382	89	235,607
<b>III. Mobilier et ustensiles</b>	52,822	25	—	—	52,822
<b>Total</b>	1,265,508	99	181,005	51	1,084,503

pendant l'année 1902. Spécification par ouvrage.

## Récapitulation générale.

### I. Chemin de fer et installations fixes.

	Dépenses de construction		Recettes et remboursements		Dépenses nettes de construction	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
II <sup>e</sup> arrondissement . . . . .	1,109,872	06	358,349	86	751,522	20
III <sup>e</sup> » . . . . .	1,284,001	47	93,239	07	1,190,762	40
IV <sup>e</sup> » . . . . .	800,695	94	4,622	62	796,073	32
	<b>3,194,569</b>	<b>47</b>	<b>456,211</b>	<b>55</b>	<b>2,738,357</b>	<b>92</b>

### II. Matériel roulant.

II <sup>e</sup> arrondissement . . . . .	1,673,662	—	1,054,515	30	619,146	70
III <sup>e</sup> » . . . . .	1,650,566	29	366,822	42	1,283,743	87
IV <sup>e</sup> » . . . . .	411,990	80	176,382	89	235,607	91
	<b>3,736,219</b>	<b>09</b>	<b>1,597,720</b>	<b>61</b>	<b>2,138,498</b>	<b>48</b>

### III. Mobilier et ustensiles.

Direction générale . . . . .	60,083	41	250	—	59,833	41
II <sup>e</sup> arrondissement . . . . .	79,326	20	3,949	20	75,377	—
III <sup>e</sup> » . . . . .	30,024	82	505	—	29,519	82
IV <sup>e</sup> » . . . . .	52,822	25	—	—	52,822	25
	<b>222,256</b>	<b>68</b>	<b>4,704</b>	<b>20</b>	<b>217,552</b>	<b>48</b>

<b>Total général</b>	<b>7,153,045</b>	<b>24</b>	<b>2,058,636</b>	<b>36</b>	<b>5,094,408</b>	<b>88</b>
----------------------	------------------	-----------	------------------	-----------	------------------	-----------

### IV. Dépenses pour entreprises accessoires.

III <sup>e</sup> arrondissement (atelier d'imprégnation) . . . . .	—	—	9,401	70	÷ 9,401	70
--------------------------------------------------------------------	---	---	-------	----	---------	----

## Comparaison des dépenses de construction en 1901

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901		
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation	C
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.
<b>Direction générale.</b>							
<b>I. Chemin de fer et installations fixes.</b>							
1. Lever de plans et études pour travaux d'extension et de parachèvement . . . . .		10,000	—	10,000	—	—	—
2. Agrandissement du bâtiment d'administration du J.-S., à Berne . . . . .	420,000	300,000	—	300,000	—	—	—
3. Construction d'un bâtiment de service au Brückfeld, à Berne . . . . .	780,000	400,000	—	400,000	—	—	—
4. Construction du chemin de fer du Ricken . . . . .		68,000	—	68,000	—	—	—
<b>Total: I. Chemin de fer et installations fixes</b>		<b>778,000</b>	<b>—</b>	<b>778,000</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>III. Mobilier et ustensiles.</b>							
5. Accroissement d'inventaire pour l'administration centrale, à Berne . . . . .		80,000	—	80,000	—	—	—
6. Accroissement d'inventaire pour l'imprimerie des billets, à Berne . . . . .		22,000	—	22,000	—	—	—
<b>Total: III. Mobilier et ustensiles</b>		<b>102,000</b>	<b>—</b>	<b>102,000</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Récapitulation.</b>							
<b>I. Chemin de fer et installations fixes . . . . .</b>		<b>778,000</b>	<b>—</b>	<b>778,000</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>III. Mobilier et ustensiles . . . . .</b>		<b>102,000</b>	<b>—</b>	<b>102,000</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Total pour la Direction générale</b>		<b>880,000</b>	<b>—</b>	<b>880,000</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>II<sup>e</sup> arrondissement.</b>							
<b>I. Chemin de fer et installations fixes.</b>							
1. Gare de Bâle: Reconstruction de la gare aux voyageurs	15,275,000	4,800,000	—	4,800,000	5,024,616	83	—
2. Station de Liestal: Construction d'un bureau-annexe à la halle aux marchandises . . . . .	5,800	4,500	1,300	5,800	2,262	20	—
3. Station de Lausen: Extension de la gare et remplacement d'un P. N. pour piétons par une passerelle . . . . .		145,000	7,000	152,000	—	—	—
<b>A reporter</b>		<b>4,949,500</b>	<b>8,300</b>	<b>4,957,800</b>	<b>5,026,879</b>	<b>03</b>	<b>—</b>

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total		Fr	Ct.	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 10,000	—	point de dépenses.
196,741	30	2,368	55	199,109	85	196,741	30	2,368	55	199,109	85	÷ 100,890	15	en cours.
327,717	80	—	—	327,717	80	327,717	80	—	—	327,717	80	÷ 72,282	20	"
30,995	85	—	—	30,995	85	30,995	85	—	—	30,995	85	÷ 37,004	15	"
555,454	95	2,368	55	557,823	50	555,454	95	2,368	55	557,823	50	÷ 220,176	50	
42,853	96	—	—	42,853	96	42,853	96	—	—	42,853	96	÷ 37,146	04	réglé définitivement pour 1902
16,979	45	—	—	16,979	45	16,979	45	—	—	16,979	45	÷ 5,020	55	" " " "
59,833	41	—	—	59,833	41	59,833	41	—	—	59,833	41	÷ 42,166	59	
555,454	95	2,368	55	557,823	50	555,454	95	2,368	55	557,823	50	÷ 220,176	50	
59,833	41	—	—	59,833	41	59,833	41	—	—	59,833	41	÷ 42,166	59	
615,288	36	2,368	55	617,656	91	615,288	36	2,368	55	617,656	91	÷ 262,343	09	
4,129,694	19	—	—	4,129,694	19	9,154,311	02	—	—	9,154,311	02	÷ 670,305	81	en cours.
1,182	64	1,094	34	2,276	98	3,444	84	1,094	34	4,539	18	÷ 3,523	02	terminé.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 152,000	—	report à 1903.
4,130,876	83	1,094	34	4,131,971	17	9,157,755	86	1,094	34	9,158,850	20	÷ 825,828	83	

Comparaison des dépenses de construction en 1901

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901		
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Ct.	Exploitation
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.
<b>II<sup>e</sup> arrondissement.</b>							
Report		4,949,500	8,300	4,957,800	5,026,879	03	— 4
4. Trimbach:							
Construction d'une passerelle au passage à niveau pour piétons, km. 35,770 . . . . .		6,000	—	6,000	—	—	—
5. Gare d'Oltén:							
Extension de la gare aux voyageurs, dé- placement et agrandissement du dépôt des locomotives . . . . .	3,778,000	—	—	—	3,779,977	84	—
Centralisation et enclenchement des aiguilles et des signaux . . . . .	250,000	240,000	—	240,000	—	—	—
6. Station de Dagmersellen:							
Allongement du quai aux voyageurs . . . . .	2,200	1,500	700	2,200	—	—	—
7. Station de Sursee:							
Allongement de la halle aux marchandises . . . . .	5,450	4,400	1,050	5,450	67	—	—
8. Station de Sempach:							
Construction d'une marquise . . . . .		5,000	—	5,000	—	—	—
9. Gare de Lucerne:							
a. Agrandissement de l'installation pour le nettoyage des wagons . . . . .	6,500	4,000	1,000	5,000	—	—	—
b. Agrandissement de la remise aux loco- motives du Brunig . . . . .	15,100	14,000	1,400	15,400	—	—	—
c. Nouveaux lieux d'aisances près du bâti- ment de service du dépôt . . . . .		2,500	—	2,500	—	—	—
10. Station d'Herzogenbuchsee:							
Extension du service des marchandises et établissement de trois nouvelles diago- nales . . . . .		38,500	11,500	50,000	—	—	—
11. Station de Riedtwil:							
Remaniement des voies . . . . .		1,350	2,950	4,300	—	—	—
12. Station de Schönbühl:							
Exhaussement du bâtiment aux voyageurs, p <sup>r</sup> agrandissem <sup>t</sup> du logement du chef de gare . . . . .	6,900	5,500	1,000	6,500	—	—	—
13. Hindelbank:							
Passage sous voie de la nouvelle route Hindelbank-Jegenstorf au km. 90,468, en amont de la Station . . . . .		18,000	—	18,000	—	—	—
14. Gare de Berne:							
a. Extension pour l'entrée de la Directe Berne-Neuchâtel . . . . .	788,000	160,000	—	160,000	458,357	46	—
b. Transfert à Weiermannshaus de la gare de triage et celle de gros matériaux . . . . .	3,000,000	650,000	—	650,000	—	—	—
c. Agrandissement du bâtiment de service à la gare aux voyageurs . . . . .		60,000	—	60,000	—	—	—
d. Extension du pavillon de la recette aux voyageurs . . . . .		9,000	—	9,000	—	—	—
A reporter		6,169,250	27,900	6,197,150	9,265,281	33	—

19 avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total		Fr.	Ct.	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.
4,130,876	83	1,094	34	4,131,971	17	9,157,755	86	1,094	34	9,158,850	20	÷ 825,828	83	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 6,000	—	report à 1903.
3,738	48	—	—	3,738	48	3,783,716	32	—	—	3,783,716	32	+ 3,738	48	en cours.
112,805	80	2,197	80	115,003	60	112,805	80	2,197	80	115,003	60	÷ 124,996	40	"
803	—	—	—	803	—	803	—	—	—	803	—	÷ 1,397	—	"
3,883	37	1,223	65	5,107	02	3,950	37	1,223	65	5,174	02	÷ 342	98	terminé.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 5,000	—	report à 1903.
4,728	50	710	90	5,439	40	4,728	50	710	90	5,439	40	+ 439	40	en cours.
9,004	21	1,148	88	10,153	09	9,004	21	1,148	88	10,153	09	÷ 5,246	91	"
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 2,500	—	report à 1903
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 50,000	—	report à 1903.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 4,300	—	report à 1903.
4,516	07	1,500	75	6,016	82	4,516	07	1,500	75	6,016	82	÷ 483	18	terminé.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 18,000	—	report à 1903.
÷ 18,119	07	3,351	95	÷ 14,767	12	440,238	39	3,351	95	443,590	34	÷ 174,767	12	en cours, y compris fr. 350,000, participation B. N. B.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 650,000	—	report à 1903.
4,980	80	—	—	4,980	80	4,980	80	—	—	4,980	80	÷ 55,019	20	en cours.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 9,000	—	report à 1903.
4,257,217	99	11,228	27	4,268,446	26	13,522,499	32	11,228	27	13,533,727	59	÷ 1,928,703	74	

participation de la communauté fr. 15,500.



Comparaison des dépenses de construction en 1914

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1902		
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation	Total
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.
<b>II<sup>e</sup> arrondissement.</b>							
Report		6,169,250	27,900	6,197,150	9,265,281	33	—
15. Wilerfeld-Gümligen:							
Pose de la double voie . . . . .	1,230,000	400,000	—	400,000	—	—	—
16. Gare de Thoun:							
a. Suppression des passages à niveau . .		490,000	4,000	494,000	—	—	—
b. Extension de la gare, en vue de l'entrée de la ligne de la Gürbe. . . . .		448,000	—	448,000	—	—	—
c. Fil télégraphique direct Berne-Inter- laken . . . . .	2,000	2,000	—	2,000	—	—	—
17. Station de Bümpliz:							
Etablissement d'une voie de dépassement et extension du service des marchandises	89,000	76,400	11,600	88,000	10,648	35	—
18. Station de Granges (Soleure):							
Extension . . . . .	56,500	38,000	18,500	56,500	73	60	—
19. Station d'Oltten-Hammer:							
a. Modification des voies et des aiguilles côté ouest et allongement de la voie d'évitement jusqu'à 350 m. . . . .		14,900	1,500	16,400	—	—	—
b. Prolongement de la voie en cul-de-sac est et du passage inférieur . . . . .		8,200	800	9,000	—	—	—
20. Station de Kölliken:							
Raccordement des voies 1 et 3 et établis- sement d'un cul-de-sac . . . . .	8,400	8,000	400	8,400	—	—	—
21. Station d'Entfelden:							
Extension du service des marchandises et allongement de la voie d'évitement . .	50,000	45,500	4,500	50,000	—	—	—
22. Alimentation d'eau des stations . .		10,000	—	10,000	3,185	89	—
23. Alimentation d'eau des maisons de garde . . . . .		4,500	—	4,500	2,881	95	—
24. Pose de nouveaux signaux avancés .	6,200	6,200	—	6,200	—	—	—
25. Allongement des voies d'évitement aux stations de:							
Reiden . . . . .	3,500	2,900	600	3,500	—	—	—
Dagmersellen . . . . .	7,000	4,500	2,500	7,000	—	—	—
Wauwil . . . . .	5,000	3,300	1,100	4,400	—	—	—
Rothenburg . . . . .	4,700	3,400	1,300	4,700	—	—	—
26. Installation de la lumière électrique à diverses stations . . . . .		6,000	—	6,000	3,380	92	—
27. Amélioration du bloc-système Olten- Aarburg . . . . .		1,000	6,500	7,500	—	—	—
A reporter		7,742,050	81,200	7,823,250	9,285,452	04	—

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations	
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total		Fr.	Ct.		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.				
4,257,217	99	11,228	27	4,268,446	26	13,522,499	32	11,228	27	13,533,727	59	÷	1,928,703	74	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	400,000	—	report à 1903.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	494,000	—	" " "
18,662	69	—	—	18,662	69	18,662	69	—	—	18,662	69	÷	429,337	31	en cours.
1,814	15	—	—	1,814	15	1,814	15	—	—	1,814	15	÷	185	85	terminé.
14,527	45	117	—	14,644	45	25,175	80	117	—	25,292	80	÷	73,355	55	en cours.
43,244	55	—	—	43,244	55	43,318	15	—	—	43,318	15	÷	13,255	45	"
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	16,400	—	report à 1903.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	9,000	—	" " "
8,105	70	168	60	8,274	30	8,105	70	168	60	8,274	30	÷	125	70	terminé.
12,352	25	—	—	12,352	25	12,352	25	—	—	12,352	25	÷	37,647	75	en cours.
635	95	577	10	1,213	05	3,821	84	577	10	4,398	94	÷	8,786	95	Rothenburg et Bützberg non exécutées.
÷	685	—	—	—	—	2,196	95	685	—	2,881	95	÷	4,500	—	
5,007	13	52	50	5,059	63	5,007	13	52	50	5,059	63	÷	1,140	37	terminé.
2,228	70	326	28	2,554	98	2,228	70	326	28	2,554	98	÷	945	02	en cours.
5,576	35	1,114	91	6,691	26	5,576	35	1,114	91	6,691	26	÷	308	74	terminé.
2,107	35	825	87	2,933	22	2,107	35	825	87	2,933	22	÷	1,466	78	en cours.
3,473	59	464	53	3,938	12	3,473	59	464	53	3,938	12	÷	761	88	"
8,809	78	10	20	8,819	98	12,190	70	10	20	12,200	90	+	2,819	98	partiellement terminé.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	7,500	—	report à 1903.
4,383,078	63	15,570	26	4,398,648	89	13,668,530	67	15,570	26	13,684,100	93	÷	3,424,601	11	

## Comparaison des dépenses de construction en 1902

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901			
		Construction	Exploitation	Total	Construction		Exploitation	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>II<sup>e</sup> arrondissement.</b>								
Report		7,742,050	81,200	7,823,250	9,285,452	04	—	—
28. Installation du bloc-système entre Olten et Olten-Hammer . . . . .	4,500	4,500	—	4,500	46	49	—	—
29. Acquisitions de terrains anticipées	—	450,000	—	450,000	—	—	—	—
<b>Total I. Chemin de fer et installations fixes</b>		<b>8,196,550</b>	<b>81,200</b>	<b>8,277,750</b>	<b>9,285,498</b>	<b>53</b>	—	—
<b>II. Matériel roulant.</b>								
<b>a. Véhicules.</b>								
30. Acquisition de 15 locomotives, savoir:								
12 locomotives à grande vitesse . . . . .	—	1,110,000	—	1,110,000	—	—	—	—
3 locomotives de manœuvre F <sup>3</sup> . . . . .	—	126,000	—	126,000	—	—	—	—
Amortissement du coût des locomotives rebutées A <sup>2E</sup> n <sup>os</sup> 15, 21, 25 et 26 et D <sup>2E</sup> n <sup>o</sup> 54	—	÷ 184,500	184,500	—	—	—	—	—
31. Acquisition de 25 voitures à voyageurs, savoir:								
13 voitures I <sup>re</sup> et II <sup>e</sup> classe . . . . .	—	299,000	—	299,000	—	—	—	—
12 voitures III <sup>e</sup> classe . . . . .	—	186,000	—	186,000	—	—	—	—
Amortissement du coût des voitures rebutées AB <sup>4</sup> n <sup>os</sup> 259, 260 et C <sup>4</sup> n <sup>os</sup> 458, 462 et 465	—	÷ 53,000	53,000	—	—	—	—	—
32. Installation de la lumière électriques à 11 fourgons à bagages, existants . . . . .	3,300	3,300	—	3,300	—	—	—	—
33. Construction de 40 wagons couverts, Séries G <sup>R1</sup> et K <sup>RC1</sup> . . . . .	180,000	180,000	—	180,000	—	—	—	—
Amortissement du coût des fourgons à bagages F n <sup>os</sup> 605 et 612 et des wagons à marchandises rebutés K 1987, K <sup>C</sup> 1020 à 1029, M <sup>F1</sup> 3300 à 3328 . . . . .	—	÷ 135,000	135,000	—	—	—	—	—
<b>b. Pièces de rechange.</b>								
34. Pièces de rechange pour les locomotives à grande vitesse ci-dessus . . . . .	—	40,000	—	40,000	—	—	—	—
Essieux montés pour locomotives et tenders	—	11,000	—	11,000	—	—	—	—
<b>Total II. Matériel roulant</b>		<b>1,582,800</b>	<b>372,500</b>	<b>1,955,300</b>	—	—	—	—
<b>III. Mobilier et ustensiles.</b>								
35. 110 batteries d'accumulateurs pour l'éclairage électrique des voitures . . . . .	45,500	45,500	—	45,500	—	—	—	—
36. 200 pièces de tuyaux d'accouplement métalliques pour le chauffage à vapeur . . . . .	15,000	15,000	—	15,000	—	—	—	—
37. Complément de l'outillage et des installations mécaniques aux ateliers d'Olten . . . . .	14,500	11,500	3,000	14,500	—	—	—	—
38. Wagon d'éclairage pour le service de la voie	—	6,500	—	6,500	—	—	—	—
39. Six nouvelles guérites pour gardes-barrières remplaçants . . . . .	—	2,700	—	2,700	—	—	—	—
<b>Total III. Mobilier et ustensiles</b>		<b>81,200</b>	<b>3,000</b>	<b>84,200</b>	—	—	—	—

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations	
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total		Fr.	Ct.		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
4,383,078	63	15,570	26	4,398,648	89	13,668,530	67	15,570	26	13,684,100	93	÷	3,424,601	11	en cours point de dépenses.
540	36	—	—	540	36	586	85	—	—	586	85	÷	3,959	64	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	450,000	—	
4,383,618	99	15,570	26	4,399,189	25	13,669,117	52	15,570	26	13,684,687	78	÷	3,878,560	75	
1,087,722	—	—	—	1,087,722	—	1,087,722	—	—	—	1,087,722	—	÷	22,278	—	terminé.
114,690	—	—	—	114,690	—	114,690	—	—	—	114,690	—	÷	11,310	—	"
÷	303,950	303,950	—	—	—	÷	303,950	303,950	—	—	—	—	—	—	
287,950	—	—	—	287,950	—	287,950	—	—	—	287,950	—	÷	11,050	—	"
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	186,000	—	report à 1903.
÷	53,170	53,170	—	—	—	÷	53,170	53,170	—	—	—	—	—	—	
3,300	—	—	—	3,300	—	3,300	—	—	—	3,300	—	—	—	—	terminé.
180,000	—	—	—	180,000	—	180,000	—	—	—	180,000	—	—	—	—	"
÷	129,500	129,500	—	—	—	÷	129,500	129,500	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	40,000	—	) au débit du compte de ma- jériel des ateliers d'Oltén.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	11,000	—	
1,187,042	—	486,620	—	1,673,662	—	1,187,042	—	486,620	—	1,673,662	—	÷	281,638	—	
45,100	—	—	—	45,100	—	45,100	—	—	—	45,100	—	÷	400	—	terminé.
12,466	85	—	—	12,466	85	12,466	85	—	—	12,466	85	÷	2,533	15	"
9,692	50	2,900	—	12,592	50	9,692	50	2,900	—	12,592	50	÷	1,907	50	"
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	6,500	—	report à 1903.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	2,700	—	" " "
67,259	35	2,900	—	70,159	35	67,259	35	2,900	—	70,159	35	÷	14,040	65	

Comparaison des dépenses de construction en 1902

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1902		
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation	Total
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.
<b>II<sup>e</sup> arrondissement.</b>							
<b>Récapitulation.</b>							
I. Chemin de fer et installations fixes . . . . .		8,196,550	81,200	8,277,750	9,285,498	53	—
II. Matériel roulant . . . . .		1,582,800	372,500	1,955,300	—	—	—
III. Mobilier et ustensiles . . . . .		81,200	3,000	84,200	—	—	—
<b>Total: II<sup>e</sup> arrondissement</b>		<b>9,860,550</b>	<b>456,700</b>	<b>10,317,250</b>	<b>9,285,498</b>	<b>53</b>	<b>—</b>
<b>Crédits supplémentaires.</b>							
<b>Dépenses et recettes non comprises au budget de construction pour l'année 1902.</b>							
<b>I. Chemin de fer et installations fixes.</b>							
1. Bâle:							
Déplacement de la ligne d'Alsace et établisse- ment d'une gare aux marchandises à St-Jean	3,228,650	—	—	—	3,751,299	55	—
2. Gare de Bâle:							
Extension de la gare aux marchandises et de la gare de triage . . . . .	4,367,000	—	—	—	5,830,364	95	—
3. Bâle-Liestal:							
Renforcement de ponts métalliques . . . . .	6,800	—	—	—	7,404	10	—
4. Station de Muttens:							
Reconstruction et agrandissement de la dépendance . . . . .	6,800	—	—	—	6,520	09	—
5. Station de Sissach:							
Extension . . . . .	750,000	—	—	—	761,731	40	—
6. Gare d'Oltten:							
Acquisition de terrain pour déplacement d'une barrière sur la ligne d'Aarau . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
7. Station de Sempach:							
Extension . . . . .	—	—	—	—	493	20	—
8. Station de Rothenburg:							
Extension du service des marchandises . . . . .	7,200	—	—	—	6,633	76	—
9. Station d'Emmenbrücke:							
a. Extension . . . . .	25,000	—	—	—	29,799	61	—
b. Etablissement d'une diagonale . . . . .	8,000	—	—	—	9,510	33	—
10. Gare de Lucerne:							
a. Remaniement et établissement de la II <sup>e</sup> voie Sentimatt-Lucerne . . . . .	—	—	—	—	15,177,176	58	—
b. Extension . . . . .	51,900	—	—	—	20,418	60	—
c. Extension de la gare aux marchandises	—	—	—	—	129	15	—
<b>A reporter</b>		—	—	—	<b>25,601,481</b>	<b>32</b>	<b>—</b>

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total		Fr.	Ct.	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			
4,383,618	99	15,570	26	4,399,189	25	13,669,117	52	15,570	26	13,684,687	78	÷ 3,878,560	75	
1,187,042	—	486,620	—	1,673,662	—	1,187,042	—	486,620	—	1,673,662	—	÷ 281,638	—	
67,259	35	2,900	—	70,159	35	67,259	35	2,900	—	70,159	35	÷ 14,040	65	
5,637,920	34	505,090	26	6,143,010	60	14,923,418	87	505,090	26	15,428,509	13	÷ 4,174,239	40	
107,612	21	—	—	107,612	21	3,858,911	76	—	—	3,858,911	76	+ 107,612	21	en cours.
15,923	02	—	—	15,923	02	5,846,287	97	—	—	5,846,287	97	+ 15,923	02	"
÷ 2,329	20	2,329	20	—	—	5,074	90	2,329	20	7,404	10	—	—	terminé.
÷ 1,933	88	1,933	88	—	—	4,586	21	1,933	88	6,520	09	—	—	"
16,264	60	—	—	16,264	60	777,996	—	—	—	777,996	—	+ 16,264	60	en cours.
96	—	—	—	96	—	96	—	—	—	96	—	+ 96	—	terminé.
—	—	—	—	—	—	493	20	—	—	493	20	—	—	en cours.
÷ 179	74	179	74	—	—	6,454	02	179	74	6,633	76	—	—	terminé.
10,804	34	—	—	10,804	34	40,603	95	—	—	40,603	95	+ 10,804	34	en cours.
100	—	—	—	100	—	9,610	33	—	—	9,610	33	+ 100	—	"
317	19	—	—	317	19	15,177,493	77	—	—	15,177,493	77	+ 317	19	"
21,650	32	—	—	21,650	32	42,068	92	—	—	42,068	92	+ 21,650	32	"
4,008	90	—	—	4,008	90	4,138	05	—	—	4,138	05	+ 4,008	90	"
172,333	76	4,442	82	176,776	58	25,773,815	08	4,442	82	25,778,257	90	+ 176,776	58	

Comparaison des dépenses de construction en 1901 av

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901		
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.
II <sup>e</sup> arrondissement. Report	.	—	—	—	25,601,481	32	—
11. Hindelbank-Schönbühl:							
Conduite d'eau pour les maisons de garde n <sup>os</sup> 34 et 36 . . . . .	14,000	—	—	—	8,030	35	—
12. Station de Langenthal:							
Extension . . . . .	361,500	—	—	—	407,244	52	41,262
13. Station de Zollikofen:							
Extension . . . . .	556,700	—	—	—	475,444	17	2,053
14. Gare de Berne:							
a. Acquisition de la propriété de la Régie du sel et adaption au service des mar- chandises . . . . .	—	—	—	—	310,802	75	—
b. Construction de deux caves à pétrole .	2,000	—	—	—	—	—	—
15. Berne-Thoune:							
Acquisition de lignes télégraphiques et télé- phoniques fédérales . . . . .	3,126. 45	—	—	—	—	—	—
16. Station de Rubigen:							
Allongement de la voie d'évitement . . .	3,600	—	—	—	1,460	11	—
17. Station de Kiesen:							
Déplacement et allongement de la voie d'évitement . . . . .	10,100	—	—	—	4,398	60	—
18. Gare de Thoune:							
Extension de la gare par suite de la jonc- tion de la ligne Berthoud-Thoune . . .	201,360	—	—	—	277,981	83	71,010
19. Herzogenbuchsee-Soleure:							
Reconstruction de la maison de garde in- cendiée n <sup>o</sup> 4 près d'Etziken . . . . .	7,000	—	—	—	—	—	—
20. Halte de Dulliken:							
Reconstruction de l'abri incendié . . . .	4,170	—	—	—	—	—	—
21. Station d'Entfelden:							
a. Etablissement de barrières à bascule .	2,900	—	—	—	2,470	—	—
b. Etablissement d'un signal de protection, côté Suhr . . . . .	1,500	—	—	—	—	—	—
22. Station de Dottikon-Dintikon:							
Extension . . . . .	21,500	—	—	—	928	35	—
23. Station de Mühlau:							
Allongement de la voie d'évitement . . .	11,400	—	—	—	1,036	31	—
24. Produit de la vente de terrains . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
25. Indemnité payée par la commune d'Oftlen pour droit d'exploitation de gravier sur le domaine des chemins de fer fédéraux	—	—	—	—	—	—	—
A reporter		—	—	—	27,091,278	31	114,325

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total		Fr.	Ct.	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.
172,333	76	4,442	82	176,776	58	25,773,815	08	4,442	82	25,778,257	90	+ 176,776	58	
÷ 8,030	35	8,030	35	—	—	—	—	8,030	35	8,030	35	—	—	reporté au compte d'exploit- tation.
÷ 29,334	20	29,945	50	111	30	377,410	32	71,207	50	448,617	82	+ 111	30	terminé.
÷ 104,069	16	103,951	51	÷ 117	65	371,375	01	106,005	46	477,380	47	÷ 117	65	" 1) au débit du compte des dépenses à amortir.
21,173	73	4,701	30	25,875	03	331,976	48	4,701	30	336,677	78	+ 25,875	03	en cours.
4,354	48	—	—	4,354	48	4,354	48	—	—	4,354	48	+ 4,354	48	terminé.
2,548	25	—	—	2,548	25	2,548	25	—	—	2,548	25	+ 2,548	25	"
789	67	692	67	1,482	34	2,249	78	692	67	2,942	45	+ 1,482	34	"
2,165	15	3,074	62	5,239	77	6,563	75	3,074	62	9,638	37	+ 5,239	77	"
—	—	—	—	—	—	277,981	83	71,010	—	348,991	83	—	—	en cours.
7,105	80	—	—	7,105	80	7,105	80	—	—	7,105	80	+ 7,105	80	terminé.
764	62	2,900	—	3,664	62	764	62	2,900	—	3,664	62	+ 3,664	62	"
÷ 525	64	761	79	236	15	1,944	36	761	79	2,706	15	+ 236	15	"
1,798	33	—	—	1,798	33	1,798	33	—	—	1,798	33	+ 1,798	33	"
2,621	85	—	—	2,621	85	3,550	20	—	—	3,550	20	+ 2,621	85	en cours.
1,055	40	—	—	1,055	40	2,091	71	—	—	2,091	71	+ 1,055	40	"
÷ 1,601	75	—	—	÷ 1,601	75	÷ 1,601	75	—	—	÷ 1,601	75	÷ 1,601	75	régulé en 1902.
÷ 2,000	—	—	—	÷ 2,000	—	÷ 2,000	—	—	—	÷ 2,000	—	÷ 2,000	—	" " "
70,649	94	158,500	56	229,150	50	27,161,928	25	272,826	51	27,434,754	76	+ 229,150	50	



## Comparaison des dépenses de construction en 1901

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901		
		Construction	Exploitation	Total	Construction	Exploitation	Total
<b>II<sup>e</sup> arrondissement.</b>	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.
Report	.	—	—	—	27,091,278	31	114,325
26. Amortissement de la valeur, portée au bilan, des installations démolies du dépôt de Rothkreuz	—	—	—	—	—	—	—
27. Bifurcation de Fluhmühle: Cession de terrains à la communauté de la gare de Lucerne . . . . .	—	—	—	—	÷ 3,450	14	—
28. Ligne Emmenbrück-Lucerne: Cession de l'ancienne ligne entre le passage à niveau de l'île de la Reuss et la culée sud-est du P. I. de la route de Bâle, à la communauté de la gare de Lucerne . . . . .	—	—	—	—	÷ 322,592	48	—
29. Gare de Lucerne: Cession de l'ancienne gare et de la voie d'accès jusqu'à Untergrund à la communauté de la gare de Lucerne . . . . .	—	—	—	—	÷ 3,997,492	16	—
30. Gare de Berthoud: Amortissement du coût de voies démolies par suite de la jonction de la ligne de Berthoud-Thoune . . . . .	—	—	—	—	÷ 9,916	—	—
<b>Total: I. Chemin de fer et installations fixes</b>	.	—	—	—	22,757,827	53	114,325
<b>II. Matériel roulant.</b>							
31. Report de la valeur des pièces de rechange pour locomotives et wagons au compte de matériel des ateliers d'Oltén . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
<b>Total: II. Matériel roulant</b>	.	—	—	—	—	—	—
<b>III. Mobilier et ustensiles.</b>							
32. Accroissement d'inventaire:							
a. Pour le service de la voie . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
b. Pour le service des gares et stations . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
c. Pour le service des transports . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
d. Pour les ateliers d'Oltén . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
<b>Total: III. Mobilier et ustensiles</b>	.	—	—	—	—	—	—
<b>Récapitulation.</b>							
I. Chemin de fer et installations fixes . . . . .	—	—	—	—	22,757,827	53	114,325
II. Matériel roulant . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
III. Mobilier et ustensiles . . . . .	—	—	—	—	—	—	—
<b>Total</b>	.	—	—	—	22,757,827	53	114,325

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total		Fr.	Ct.	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			
70,649	94	158,500	56	229,150	50	27,161,928	25	272,826	51	27,434,754	76	+ 229,150	50	
÷ 91,459	48	—	—	÷ 91,459	48	÷ 91,459	48	—	—	÷ 91,459	48	÷ 91,459	48	réglé en 1902.
—	—	—	—	—	—	÷ 3,450	14	—	—	÷ 3,450	14	—	—	en cours.
—	—	—	—	—	—	÷ 322,592	48	—	—	÷ 322,592	48	—	—	"
—	—	—	—	—	—	÷ 3,997,492	16	—	—	÷ 3,997,492	16	—	—	"
—	—	—	—	—	—	÷ 9,916	—	—	—	÷ 9,916	—	—	—	"
÷ 20,809	54	158,500	56	137,691	02	22,737,017	99	272,826	51	23,009,844	50	+ 137,691	02	
÷ 567,895	30	—	—	÷ 567,895	30	÷ 567,895	30	—	—	÷ 567,895	30	÷ 567,895	30	
÷ 567,895	30	—	—	÷ 567,895	30	÷ 567,895	30	—	—	÷ 567,895	30	÷ 567,895	30	
874	60	—	—	874	60	874	60	—	—	874	60	+ 874	60	réglé en 1902.
2,305	50	—	—	2,305	50	2,305	50	—	—	2,305	50	+ 2,305	50	" " "
2,186	15	—	—	2,186	15	2,186	15	—	—	2,186	15	+ 2,186	15	" " "
515	—	—	—	515	—	515	—	—	—	515	—	+ 515	—	" " "
5,881	25	—	—	5,881	25	5,881	25	—	—	5,881	25	+ 5,881	25	
÷ 20,809	54	158,500	56	137,691	02	22,737,017	99	272,826	51	23,009,844	50	+ 137,691	02	Report des pièces de re- change au compte de ma- tériel des ateliers d'Oltten.
÷ 567,895	30	—	—	÷ 567,895	30	÷ 567,895	30	—	—	÷ 567,895	30	÷ 567,895	30	
5,881	25	—	—	5,881	25	5,881	25	—	—	5,881	25	+ 5,881	25	
÷ 582,823	59	158,500	56	÷ 424,323	03	22,175,003	94	272,826	51	22,447,830	45	÷ 424,323	03	

## Comparaison des dépenses de construction en 1902

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901			
		Construction	Exploitation	Total	Construction		Exploitation	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>III<sup>e</sup> arrondissement.</b>								
<b>I. Chemin de fer et installations fixes.</b>								
1. Gare de Zurich:								
<i>a.</i> Transformation de la gare aux voyageurs	136,490	40,000	40,000	80,000	30,667	02	6,273	07
<i>b.</i> Marquise à l'entrée du bâtiment aux voyageurs . . . . .	4,800	4,800	—	4,800	229	95	—	—
<i>c.</i> Bercaïl à pores dans la cour de la gare	900	900	—	900	184	96	—	—
<i>d.</i> Soldes pour expropriations, agrandissement de la gare . . . . .	30,000	30,000	—	30,000	—	—	—	—
2. Bureau spécial pour la construction des ateliers:								
Etudes . . . . .	—	13,000	—	13,000	20,976	17	—	—
3. Station d'Oerlikon:								
Extension . . . . .	1,600,000	200,000	—	200,000	292,474	38	—	—
4. Oerlikon-Seebach:								
Voie de raccordement . . . . .	200,000	100,000	—	100,000	441	05	—	—
5. Gare de Romanshorn:								
<i>a.</i> Extension du bâtiment aux voyageurs	23,000	20,000	3,000	23,000	—	—	—	—
<i>b.</i> Extension de la nouvelle remise aux locomotives . . . . .	94,000	91,000	3,000	94,000	—	—	—	—
<i>c.</i> Aménagement d'un local pour le service sanitaire . . . . .	1,500	1,500	—	1,500	—	—	—	—
<i>d.</i> Allongement et élargissement des quais, etc. . . . .	18,400	1,400	9,000	10,400	5,409	86	6,363	78
<i>e.</i> Centralisation et enclenchement des aiguilles et signaux . . . . .	170,000	165,000	5,000	170,000	—	—	—	—
6. Station d'Arbon:								
Extension . . . . .	42,000	33,000	1,500	34,500	7,368	15	1,147	70
7. Station de Hettlingen:								
Extension . . . . .	36,000	35,400	600	36,000	—	—	—	—
8. Station de Henggart:								
Extension . . . . .	13,500	10,300	200	10,500	3,061	90	—	—
9. Veltheim près de Winterthur:								
Etablissement d'un passage inférieur pour piétons . . . . .	6,000	6,000	—	6,000	—	—	—	—
10. Station de Schlieren:								
Etablissement d'une voie en cul-de-sac . . . . .	5,800	5,800	—	5,800	746	75	—	—
11. Station de Dietikon:								
Assainissement de la cour de la station . . . . .	2,100	2,100	—	2,100	—	—	—	—
12. Gare de Brugg:								
Etablissement d'un sentier pour piétons au pont sur le Süssbach . . . . .	7,300	7,000	—	7,000	652	55	2,633	20
A reporter		767,200	62,300	829,500	362,212	74	16,417	75

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations				
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total		Fr.	Ct.					
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.							
32,417	03	41,973	64	74,390	67	63,084	05	48,246	71	111,330	76	÷	5,609	33	terminé (y compris pour les meubles fr. 5133.23).			
2,945	32	42	70	2,988	02	3,175	27	42	70	3,217	97	÷	1,811	98	terminé.			
1,004	86	—	—	1,004	86	1,189	82	—	—	1,189	82	+	104	86	"			
557	—	—	—	557	—	557	—	—	—	557	—	÷	29,443	—	inachevé (procès en cours).			
23,916	21	—	—	23,916	21	44,892	38	—	—	44,892	38	+	10,916	21	en cours.			
75,472	62	—	—	75,472	62	367,947	—	—	—	367,947	—	÷	124,527	38	"			
÷	20	—	—	÷	20	421	05	—	—	421	05	÷	100,020	—	"			
66	65	—	—	66	65	66	65	—	—	66	65	÷	22,933	35	"			
36,976	46	—	—	36,976	46	36,976	46	—	—	36,976	46	÷	57,023	54	"			
—	—	719	48	719	48	—	—	719	48	719	48	÷	780	52	local provisoire pour le service sanitaire.			
÷	15,414	05	—	÷	15,414	05	÷	10,004	19	6,363	78	÷	3,640	41	÷	25,814	05	terminé.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	170,000	—	plans non encore présentés.			
30,094	09	1,074	10	31,168	19	37,462	24	2,221	80	39,684	04	÷	3,331	81	terminé (y compris fr. 290.40 pour le mobilier).			
20	80	—	—	20	80	20	80	—	—	20	80	÷	35,979	20	en cours.			
8,236	61	—	—	8,236	61	11,298	51	—	—	11,298	51	÷	2,263	39	terminé.			
4,555	69	—	—	4,555	69	4,555	69	—	—	4,555	69	÷	1,444	31	"			
2,832	61	—	—	2,832	61	3,579	36	—	—	3,579	36	÷	2,967	39	"			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	2,100	—	report à 1903 (modification du projet).			
524	50	—	—	524	50	1,177	05	2,633	20	3,810	25	÷	6,475	50	terminé.			
204,186	40	43,809	92	247,996	32	566,399	14	60,227	67	626,626	81	÷	581,503	68				

## Comparaison des dépenses de construction en 1902

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901			
		Construction	Exploitation	Total	Construction		Exploitation	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>III<sup>e</sup> arrondissement.</b>								
13. Gare d'Aarau: Report		767,200	62,300	829,500	362,212	74	16,417	75
a. Construction d'une passerelle . . . . .	12,000	12,000	—	12,000	640	75	—	—
b. Extension des voies dans la gare de triage. . . . .	60,000	57,600	2,400	60,000	—	—	—	—
14. Station de Rüschtikon:								
a. Etablissement d'une guérite au km. 10,290	2,200	2,200	—	2,200	—	—	—	—
b. Passage inférieur pour piétons au km. 9,860	5,500	5,500	—	5,500	—	—	—	—
15. Station de Thalwil:								
Agrandissement de la halle aux marchan- dises . . . . .	11,000	10,700	300	11,000	—	—	—	—
14. Au-Wädenswil:								
Etablissement d'une guérite au km. 23,715	2,000	2,000	—	2,000	7	95	—	—
17. Station de Neuhausen:								
Agrandissement du bâtiment aux voyageurs	32,500	29,500	3,000	32,500	91	75	—	—
18. Petits soldes d'expropriations des nouvelles lignes. . . . .	10,000	10,000	—	10,000	—	—	—	—
19. Annexes aux bâtiments aux voya- geurs de:								
Rümlang . . . . .	23,300	23,000	300	23,300	146	70	—	—
Niederglatt . . . . .	23,300	23,000	300	23,300	130	—	—	—
20. Agrandissement et amélioration des W. C. dans les gares de:								
Schaffhouse . . . . .	12,000	11,000	1,000	12,000	—	—	—	—
Baden . . . . .	15,000	14,000	1,000	15,000	—	—	—	—
Aarau . . . . .	10,000	8,000	2,000	10,000	—	—	—	—
21. Etablissement et allongement de voies d'évitement dans les gar- res de:								
Rümlang . . . . .	30,400	29,700	700	30,400	—	—	—	—
Glattbrugg . . . . .	32,100	31,500	600	32,100	—	—	—	—
Siebnen . . . . .	2,900	2,500	400	2,900	—	—	—	—
Wülflingen . . . . .	3,000	2,600	400	3,000	—	—	—	—
Pfunggen . . . . .	2,900	2,300	600	2,900	—	—	—	—
Embrach . . . . .	2,000	1,400	600	2,000	—	—	—	—
Zweidlen . . . . .	2,900	2,500	400	2,900	—	—	—	—
22. Alimentation d'eau:								
Wollishofen, Thalwil, Horgen, maison de garde au km. 39,4 près de Bötzenegg et maison de garde près du pont sur la Reuss à Mellingen . . . . .	12,000	12,000	—	12,000	3,739	02	—	—
Lachen . . . . .					—	—	—	—
A reporter		1,060,200	76,300	1,136,500	366,968	91	16,417	75

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations		
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total		Fr.	Ct.			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	
204,186	40	43,809	92	247,996	32	566,399	14	60,227	67	626,626	81	÷	581,503	68		
7,679	23	22	60	7,701	83	8,319	98	22	60	8,342	58	÷	4,298	17	terminé.	
28,057	12	337	40	28,394	52	28,057	12	337	40	28,394	52	÷	31,605	48	en cours.	
1,130	51	—	—	1,130	51	1,130	51	—	—	1,130	51	÷	1,069	49	terminé; y compris fr. 20.41 pour le mobilier.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	5,500	—	report à 1903.	
10,640	20	645	24	11,285	44	10,640	20	645	24	11,285	44	+	285	44	terminé; y compris fr. 142.14 pour le mobilier.	
1,711	39	—	—	1,711	39	1,719	34	—	—	1,719	34	÷	288	61	terminé; y compris fr. 16.54 pour le mobilier.	
10,396	70	294	65	10,691	35	10,488	45	294	65	10,783	10	÷	21,808	65	en cours.	
821	20	—	—	821	20	821	20	—	—	821	20	÷	9,178	80	inachevé (procès en cours).	
11,312	60	253	79	11,566	39	11,459	30	253	79	11,713	09	÷	11,733	61	en cours.	
718	35	—	—	718	35	848	35	—	—	848	35	÷	22,581	65	"	
170	65	—	—	170	65	170	65	—	—	170	65	÷	11,829	35	"	
180	05	—	—	180	05	180	05	—	—	180	05	÷	14,819	95	"	
125	15	—	—	125	15	125	15	—	—	125	15	÷	9,874	85	"	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	30,400	—	report à 1903.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	32,100	—	" " "	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	2,900	—	" " "	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	3,000	—	" " "	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	2,900	—	" " "	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	2,000	—	" " "	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	2,900	—	" " "	
3,327	12	73	55	3,400	67	7,066	14	73	55	7,139	69	}	÷	8,180	36	terminé; y compris fr. 75.90 pour le mobilier.
418	97	—	—	418	97	418	97	—	—	418	97					
280,875	64	45,437	15	326,312	79	647,844	55	61,854	90	709,699	45	÷	810,187	21		

Comparaison des dépenses de construction en 1902 av

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901			
		Construction	Exploitation	Total	Construction		Exploitation	
					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>III<sup>e</sup> arrondissement.</b>								
Report		1,060,200	76,300	1,136,500	366,968	91	16,417	75
23. Amélioration de l'éclairage des stations:								
Schaffhouse, Uttwil, Kradolf, Amriswil et Schlieren . . . . .	20,000	20,000	—	20,000	—	—	—	—
Dietikon . . . . .								
24. Etablissement de cloches-signaux:								
Route Kreuzlingen-Konstanz . . . . .	5,000	5,000	—	5,000	794	64	—	—
25. Etablissement de la double-voie Oberwinterthur-Romanshorn . . . . .	4,700,000	990,000	10,000	1,000,000	12,192	14	—	—
26. Etablissement de la double-voie Neuhausen-Schaffhouse . . . . .	170,000	50,000	—	50,000	133	—	—	—
27. Reconstruction de la ligne rive gauche du lac de Zurich, sur le territoire de la ville de Zurich	200,000	200,000	—	200,000	11,498	27	—	—
28. Reconstruction et renforcement de ponts métalliques:								
a. Pont sur la Thur, près d'Ossingen . . . . .	285,000	205,000	—	205,000	386,090	16	—	—
b. Pont sur le Rhin, près de Hemmishofen	211,670	34,000	—	34,000	210,448	09	1,942	90
c. Petits ponts:								
Baden-Niederglatt . . . . .	30,000	24,700	—	24,700	5,576	73	—	—
Effretikon-Otelfingen . . . . .	20,000	20,000	—	20,000	—	—	—	—
Sulgen-Gossau . . . . .	13,000	13,000	—	13,000	—	—	—	—
Wettingen-Suhr . . . . .	8,000	8,000	—	8,000	—	—	—	—
d. Remplacement du pont en bois sur la Thur, près de Müllheim, par un pont métallique . . . . .	210,000	80,000	130,000	210,000	—	—	—	—
29. Platelage jointif et pose de garde-corps sur les ponts . . . . .	15,000	15,000	—	15,000	294	10	—	—
30. Pose de contre-rails sur les ponts de plus de 20 m d'ouverture . . . . .	8,000	8,000	—	8,000	1,389	60	—	—
31. Etablissement de clôtures et de barrières:								
Nouvelles clôtures et tourniquets . . . . .	7,000	7,000	—	7,000	—	—	—	—
Barrières . . . . .	11,000	11,000	—	11,000	1,016	40	—	—
32. Acquisitions de terrains anticipées:								
Pour extension de diverses stations . . . . .	100,000	100,000	—	100,000	—	—	—	—
33. Brugg-Stein, établissement de la double-voie . . . . .	1,800,000	400,000	25,000	425,000	15	—	—	—
34. Renforcement du pont sur l'Aar, près de Brugg . . . . .	160,000	80,000	—	80,000	95	—	—	—
35. Laufenburg-Sisseln:								
Zone de protection contre les incendies de forêts . . . . .	5,000	5,000	—	5,000	—	—	—	—
<b>Total: I. Chemin de fer et installations fixes</b>		<b>3,335,900</b>	<b>241,300</b>	<b>3,577,200</b>	<b>996,512</b>	<b>04</b>	<b>18,360</b>	<b>65</b>

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations			
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total		Fr.	Ct.				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.						
280,875	64	45,437	15	326,312	79	647,844	55	61,854	90	709,699	45	÷	810,187	21			
9,226	94	—	—	9,226	94	9,226	94	—	—	9,226	94	}	÷	10,695	66	terminé. en cours.	
77	40	—	—	77	40	77	40	—	—	77	40						
727	95	—	—	727	95	1,522	59	—	—	1,522	59	÷	4,272	05	terminé.		
35,406	69	—	—	35,406	69	47,598	83	—	—	47,598	83	÷	964,593	31	en cours.		
60	20	—	—	60	20	193	20	—	—	193	20	÷	49,939	80	"		
3,097	85	—	—	3,097	85	14,596	12	—	—	14,596	12	÷	196,902	15	"		
÷	2,117	02	—	—	÷	2,117	02	383,973	14	—	—	383,973	14	÷	207,117	02	tablier métallique terminé: report à 1903 de fr. 200,000 pour les piles. terminé.
36,244	48	1,085	32	37,329	80	246,692	57	3,028	22	249,720	79	+	3,329	80			
9,168	01	—	—	9,168	01	14,744	74	—	—	14,744	74	÷	15,531	99	"		
12,967	79	—	—	12,967	79	12,967	79	—	—	12,967	79	÷	7,032	21	"		
42	50	—	—	42	50	42	50	—	—	42	50	÷	12,957	50	en cours.		
10,226	57	211	65	10,438	22	10,226	57	211	65	10,438	22	+	2,438	22	terminé.		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	210,000	—	report à 1903.		
7,409	19	—	—	7,409	19	7,703	29	—	—	7,703	29	÷	7,590	81	terminé.		
3,706	96	—	—	3,706	96	5,096	56	—	—	5,096	56	÷	4,293	04	"		
3,630	69	—	—	3,630	69	3,630	69	—	—	3,630	69	÷	3,369	31	"		
6,711	26	—	—	6,711	26	7,727	66	—	—	7,727	66	÷	4,288	74	"		
57,566	39	—	—	57,566	39	57,566	39	—	—	57,566	39	÷	42,433	61	"		
45,295	17	43,181	78	88,476	95	45,310	17	43,181	78	88,491	95	÷	336,523	05	en cours.		
5,979	15	—	—	5,979	15	6,074	15	—	—	6,074	15	÷	74,020	85	"		
1,480	70	—	—	1,480	70	1,480	70	—	—	1,480	70	÷	3,519	30	"		
527,784	51	89,915	90	617,700	41	1,524,296	55	108,276	55	1,632,573	10	÷	2,959,499	59			



## Comparaison des dépenses de construction en 1902 a

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901			
		Construction	Exploitation	Total	Construction		Exploitation	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>III<sup>e</sup> arrondissement.</b>								
<b>II. Matériel roulant.</b>								
36. Acquisition de 16 locomotives:								
10 locomotives à grande vitesse . . . . .	850,000	850,000	—	850,000	—	—	—	—
6 locomotives pour trains-marchandises . . . . .	384,000	384,000	—	384,000	—	—	—	—
Amortissement du coût des locomotives re-								
butées A <sup>2</sup> / <sub>4</sub> T n <sup>o</sup> 99 et C <sup>3</sup> n <sup>o</sup> 351 à 352 . . . . .	—	÷190,000	190,000	—	—	—	—	—
37. Acquisition de 29 voitures à voyageurs:								
8 voitures II <sup>e</sup> classe . . . . .	184,000	184,000	—	184,000	—	—	—	—
5 voitures II <sup>e</sup> et III <sup>e</sup> classe . . . . .	90,000	90,000	—	90,000	1,310	86	—	—
16 voitures III <sup>e</sup> classe . . . . .	256,000	256,000	—	256,000	2,719	26	—	—
Amortissement du coût des voitures rebutées								
A <sup>B4</sup> n <sup>o</sup> 401 à 405 et 419, B <sup>C4</sup> n <sup>o</sup> 1057, C <sup>4</sup>	—	÷132,000	132,000	—	—	—	—	—
n <sup>o</sup> 1804, 1808 et 1812 . . . . .	—							
38. Installation de l'éclairage électrique								
dans les voitures . . . . .	10,000	10,000	—	10,000	—	—	—	—
39. Construction de 15 fourgons à bagages	120,000	120,000	—	120,000	—	—	—	—
40. Construction de 40 wagons couverts	180,000	180,000	—	180,000	—	—	—	—
Amortissement du coût de 11 wagons								
rebutés K n <sup>o</sup> 4014, 4019, 4102 et 4110,	—	÷144,000	144,000	—	—	—	—	—
L n <sup>o</sup> 6019, 6026, 6068, 6117, 6142, 6168,	—							
6188 . . . . .	—							
41. Acquisition de 2 voitures automotrices:								
1 voiture Serpollet . . . . .	40,000	40,000	—	40,000	869	02	—	—
1 voiture Daimler . . . . .	40,000	40,000	—	40,000	1,296	92	—	—
<b>Total: II. Matériel roulant</b>		1,688,000	466,000	2,154,000	6,196	06	—	—
<b>III. Mobilier et ustensiles.</b>								
43. Accroissement de l'inventaire du								
service de la voie:								
a. pour 3 postes de gardes . . . . .	2,000	11,000	—	11,000	—	—	—	—
b. 15 wagons à ballast par transformation	9,000							
de vieux wagons à marchandises de								
la série M <sup>R2</sup> . . . . .	9,000							
44. 300 paires de tuyaux d'accouplement	24,000	24,000	—	24,000	—	—	—	—
métalliques, p <sup>r</sup> le chauffage à vapeur								
45. Achat d'un coffre-fort métallique	800	800	—	800	—	—	—	—
pour le dépôt des locomotives,								
à Zurich . . . . .	800							
46. Achat de 100 batteries d'accumula-	35,000	35,000	—	35,000	—	—	—	—
teurs pour l'éclairage électrique								
des voitures . . . . .	35,000							
<b>Total: III. Mobilier et ustensiles</b>		70,800	—	70,800	—	—	—	—

2 avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total		Fr.	Ct.	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			
409,992	59	—	—	409,992	59	409,992	59	—	—	409,992	59	÷ 440,007	41	5 locomotives terminées. Re- port à 1903 pour les 5 autres terminé.
376,811	50	—	—	376,811	50	376,811	50	—	—	376,811	50	÷ 7,188	50	
÷ 186,565	82	186,565	82	—	—	÷ 186,565	82	186,565	82	—	—	—	—	
164,480	—	—	—	164,480	—	164,480	—	—	—	164,480	—	÷ 19,520	—	terminé.
86,425	—	—	—	86,425	—	87,735	86	—	—	87,735	86	÷ 3,575	—	"
248,362	23	—	—	248,362	23	251,081	49	—	—	251,081	49	÷ 7,637	77	"
÷ 140,846	60	140,846	60	—	—	÷ 140,846	60	140,846	60	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 10,000	—	report à 1903.
102,737	20	—	—	102,737	20	102,737	20	—	—	102,737	20	÷ 17,262	80	terminé.
180,000	—	—	—	180,000	—	180,000	—	—	—	180,000	—	—	—	"
÷ 38,584	30	38,584	30	—	—	÷ 38,584	30	38,584	30	—	—	—	—	
36,870	91	—	—	36,870	91	37,739	93	—	—	37,739	93	÷ 3,129	09	terminé.
38,690	80	—	—	38,690	80	39,987	72	—	—	39,987	72	÷ 1,309	20	"
1,278,373	51	365,996	72	1,644,370	23	1,284,569	57	365,996	72	1,650,566	29	÷ 509,629	77	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 11,000	—	report à 1903.
18,690	—	—	—	18,690	—	18,690	—	—	—	18,690	—	÷ 5,310	—	terminé.
800	—	—	—	800	—	800	—	—	—	800	—	—	—	"
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 35,000	—	report à 1903.
19,490	—	—	—	19,490	—	19,490	—	—	—	19,490	—	÷ 51,310	—	

Comparaison des dépenses de construction en 1902 au

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901			
		Construction	Exploitation	Total	Construction		Exploitation	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>III<sup>e</sup> arrondissement.</b>								
<b>Récapitulation.</b>								
I. Chemin de fer et installations fixes . . . . .		3,335,900	241,300	3,577,200	996,512	04	18,360	65
II. Matériel roulant . . . . .		1,688,000	466,000	2,154,000	6,196	06	—	—
III. Mobilier et ustensiles . . . . .		70,800	—	70,800	—	—	—	—
<b>Total</b>		<b>5,094,700</b>	<b>707,300</b>	<b>5,802,000</b>	<b>1,002,708</b>	<b>10</b>	<b>18,360</b>	<b>65</b>
 <b>Crédits supplémentaires.</b>								
<b>Dépenses et recettes non comprises au budget de construction pour 1902.</b>								
<b>I. Chemin de fer et installations fixes.</b>								
1. Gare de Zurich:								
Etablissement de réservoirs en ciment avec accessoires pour le magasinage des vins et monte-charge hydraulique . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Station d'Oerlikon:								
Etablissement d'une voie en cul-de-sac . . . . .	—	—	—	—	4,424	84	—	—
3. Station de Rüslikon:								
Extension . . . . .	—	—	—	—	11,880	21	—	—
4. Station de Wallisellen:								
Allong <sup>t</sup> du quai près de la halle aux marchand <sup>s</sup>	—	—	—	—	665	35	—	—
5. Station d'Ermatingen:								
Elargissement de la cour aux marchandises et établissement d'une voie en cul-de-sac	—	—	—	—	7,401	78	14	80
6. Station de Tiefenbrunnen:								
Remblai au bord du lac . . . . .	—	—	—	—	8,877	24	—	—
7. Renforcement du passage supérieur près de Glattbrugg . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
8. Zürich (Bâtiments d'administration):								
Report du compte „biens-fonds disponibles“ au compte de construction des bâtiments occupés par l'administration . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
9. Station de Wädenswil:								
V <sup>o</sup> et dernière quote-part de la subvention à payer par la commune de Wädenswil pour la passerelle . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
10. Station de Stadelhofen:								
Amortissement pour raccourcissement d'un cul-de-sac . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
A reporter		—	—	—	33,249	42	14	80

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations	
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total		Fr.	Ct.		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.				
527,784	51	89,915	90	617,700	41	1,524,296	55	108,276	55	1,632,573	10	÷	2,959,499	59	
1,278,373	51	365,996	72	1,644,370	23	1,284,569	57	355,996	72	1,650,566	29	÷	509,629	77	
19,490	—	—	—	19,490	—	19,490	—	—	—	19,490	—	÷	51,310	—	
1,825,648	02	455,912	62	2,281,560	64	2,828,356	12	474,273	27	3,302,629	39	÷	3,520,439	36	
25,144	83	—	—	25,144	83	25,144	83	—	—	25,144	83	+	25,144	83	en cours (voir budget de 1903)
—	—	—	—	—	—	4,424	84	—	—	4,424	84	—	—	—	terminé
—	—	—	—	—	—	11,880	21	—	—	11,880	21	—	—	—	"
—	—	—	—	—	—	665	35	—	—	665	35	—	—	—	"
—	—	—	—	—	—	7,401	78	14	80	7,416	58	—	—	—	"
—	—	—	—	—	—	8,877	24	—	—	8,877	24	—	—	—	en cours (remblai arrêté).
110	—	—	—	110	—	110	—	—	—	110	—	+	110	—	en cours (voir budget de 1903, poste 79a).
302,400	—	—	—	302,400	—	302,400	—	—	—	302,400	—	+	302,400	—	terminé.
÷ 1,500	—	—	—	÷ 1,500	—	÷ 1,500	—	—	—	÷ 1,500	—	÷	1,500	—	"
÷ 123	60	—	—	÷ 123	60	÷ 123	60	—	—	÷ 123	60	÷	123	60	"
326,031	23	—	—	326,031	23	359,280	65	14	80	359,295	45	+	326,031	23	

## Comparaison des dépenses de construction en 1902 a

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901			
		Construction	Exploitation	Total	Construction		Exploitation	
					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>III<sup>e</sup> arrondissement.</b>								
11. Gare de Zoug: Report	—	—	—	—	33,249	42	14	80
Amortissement pour raccourcissement d'un cul-de-sac . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
12. Station de Sulgen:								
Amortissement pour raccourcissement d'un cul-de-sac . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
13. Station de Buchs-Dallikon:								
Amortissement du coût d'un puits démoli	—	—	—	—	—	—	—	—
14. Station de Baar:								
Amortissement du coût de la diagonale n <sup>os</sup> 4 à 6, démolie . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
15. Tourniquets:								
Kloten-Bassersdorf. Amortissement de 2 tourniquets enlevés à la suite de la suppression du P. N. au km. 18,393 . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
16. Cloches-signaux:								
Töss-Bülach. Amortissement du coût d'un inducteur et d'une cloche, enlevés à la suite de l'établissement de cloches-signaux électriques . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
17. Installation de contre-rails sur les ponts:								
Amortissement du coût de contre-rails, modifiés ou raccourcis:								
Pont sur le Sorenthal, Sulgen-Gossau . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
Pont sur la Sitter, Sulgen-Gossau . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
Pont sur la Limmat, près de Wettingen . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
Pont sur l'Aar, près de Brugg . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
18. Untergrund-Lucerne:								
Amortissement du coût du matériel de la voie enlevée par suite de l'établissement de la nouvelle entrée . . . . .	—	—	—	—	÷ 6,371	66	—	—
19. Rorschach-Romanshorn:								
Restitution de l'indemnité payée par l'ancienne Compagnie N. O. B. pour allongement de parcours par suite du déplacement P. N. au km. 83,691 . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
20. Alimentation d'eau:								
Station de Thalwil; indemnité pour renonciation de la part de l'administration C. F. F. au droit de recherches d'eau en amont de la station . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
21. Produit de la vente de terrains . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
22. Nouvelles lignes:								
Liquidation de mobilier de bureau . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Total I: Chemin de fer et installations fixes</b>	—	—	—	—	26,877	76	14	80

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total		Fr.	Ct.	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			
326,031	23	—	—	326,031	23	359,280	65	14	80	359,295	45	+ 326,031	23	
÷ 140	97	—	—	÷ 140	97	÷ 140	97	—	—	÷ 140	97	÷ 140	97	terminé.
÷ 545	90	—	—	÷ 545	90	÷ 545	90	—	—	÷ 545	90	÷ 545	90	"
÷ 30	—	—	—	÷ 30	—	÷ 30	—	—	—	÷ 30	—	÷ 30	—	"
÷ 2,989	44	—	—	÷ 2,989	44	÷ 2,989	44	—	—	÷ 2,989	44	÷ 2,989	44	"
÷ 16	20	—	—	÷ 16	20	÷ 16	20	—	—	÷ 16	20	÷ 16	20	"
÷ 110	—	—	—	÷ 110	—	÷ 110	—	—	—	÷ 110	—	÷ 110	—	"
÷ 1,050	—	—	—	÷ 1,050	—	÷ 1,050	—	—	—	÷ 1,050	—	÷ 1,050	—	"
÷ 932	51	—	—	÷ 932	51	÷ 932	51	—	—	÷ 932	51	÷ 932	51	"
÷ 3,879	85	—	—	÷ 3,879	85	÷ 3,879	85	—	—	÷ 3,879	85	÷ 3,879	85	"
÷ 1,093	49	—	—	÷ 1,093	49	÷ 1,093	49	—	—	÷ 1,093	49	÷ 1,093	49	"
—	—	—	—	—	—	÷ 6,371	66	—	—	÷ 6,371	66	—	—	en cours.
÷ 3,235	—	—	—	÷ 3,235	—	÷ 3,235	—	—	—	÷ 3,235	—	÷ 3,235	—	terminé.
÷ 400	—	—	—	÷ 400	—	÷ 400	—	—	—	÷ 400	—	÷ 400	—	"
÷ 19,741	10	—	—	÷ 19,741	10	÷ 19,741	10	—	—	÷ 19,741	10	÷ 19,741	10	"
÷ 15	—	—	—	÷ 15	—	÷ 15	—	—	—	÷ 15	—	÷ 15	—	"
291,851	77	—	—	291,851	77	318,729	53	14	80	318,744	33	+ 291,851	77	



avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations						
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total		Fr.	Ct.							
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.									
÷	820	70	—	—	÷	820	70	÷	820	70	—	—	÷	820	70	÷	820	70	terminé.	
÷	5	—	—	—	÷	5	—	÷	5	—	—	—	÷	5	—	÷	5	—	"	
÷	825	70	—	—	÷	825	70	÷	825	70	—	—	÷	825	70	÷	825	70		
	575	—	—	—	575	—	—	575	—	—	—	—	+	575	—	+	575	—	terminé.	
	756	10	—	—	756	10	—	756	10	—	—	—	+	756	10	+	756	10	"	
	1,017	75	—	—	1,017	75	—	1,017	75	—	—	—	+	1,017	75	+	1,017	75	"	
÷	505	—	—	—	÷	505	—	÷	505	—	—	—	÷	505	—	÷	505	—	"	
	168	—	—	—	168	—	—	168	—	—	—	—	+	168	—	+	168	—	"	
	2,338	35	—	—	2,338	35	—	2,338	35	—	—	—	+	2,338	35	+	2,338	35	"	
	4,350	20	—	—	4,350	20	—	4,350	20	—	—	—	+	4,350	20	+	4,350	20		
÷	355,650	80	—	—	÷	355,650	80	3,262,899	20	—	—	3,262,899	20	÷	355,650	80	÷	355,650	80	en cours (non réglé).
	291,851	77	—	—	291,851	77	318,729	53	14	80	318,744	33	+	291,851	77	+	291,851	77		
÷	825	70	—	—	÷	825	70	÷	825	70	—	—	÷	825	70	÷	825	70		
	4,350	20	—	—	4,350	20	4,350	20	—	—	4,350	20	+	4,350	20	+	4,350	20		
÷	355,650	80	—	—	÷	355,650	80	3,262,899	20	—	—	3,262,899	20	÷	355,650	80	÷	355,650	80	
÷	60,274	53	—	—	÷	60,274	53	3,585,153	23	14	80	3,585,168	03	÷	60,274	53	÷	60,274	53	
÷	9,401	70	—	—	÷	9,401	70	÷	9,401	70	—	—	÷	9,401	70	÷	9,401	70		



## Comparaison des dépenses de construction en 1902 a

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901			
		Construction	Exploitation	Total	Construction		Exploitation	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>IV<sup>e</sup> arrondissement.</b>								
<b>I. Chemin de fer et installations fixes.</b>								
1. Station de Rätterschen:								
Extension de la station . . . . .		84,300	7,700	92,000	12,965	39	24	—
Etablissement d'une marquise devant le bâtiment aux voyageurs . . . . .		2,500	—	2,500	—	—	—	—
2. Station d'Aadorf:								
Agrandissement du bâtiment aux voyageurs et des cours aux marchandises . . . . .		30,000	3,500	33,500	55	69	—	—
3. Gare de Wil:								
Agrandissement du bâtiment aux voyageurs		23,500	5,500	29,000	6,398	78	162	10
Construction d'un bâtiment de service . . . . .		13,500	—	13,500	1,037	—	—	—
4. Station d'Uzwil:								
Etablissement d'un passage sous voie et suppression d'un passage à niveau à la station . . . . .		136,000	—	136,000	280	70	—	—
5. Station de Flawil:								
Marquise devant le bâtiment aux voyageurs		7,000	—	7,000	—	—	—	—
6. Station de Gossau:								
Agrandissement des cours aux marchandises et allongement des voies en cul-de-sac . . . . .		28,000	—	28,000	9,982	24	8	10
7. Station de Winkeln:								
Allongement de la voie d'évitement, éta- blissement d'une voie de dépassement et d'une remise aux voitures . . . . .	90,000	20,000	—	20,000	2,012	20	—	—
8. Gare de St-Gall:								
Transformation de la gare . . . . .		1,590,000	—	1,590,000	1,729,249	84	392	99
9. Gare de Rorschach:								
Etablissement d'une fosse à caler les essieux aux Ateliers . . . . .	} 413,500 {	4,000	—	4,000	—	—	—	—
Extension de la gare . . . . .		96,000	—	96,000	—	—	—	—
10. Gare de St-Margrethen:								
Agrandissement du bâtiment aux voyageurs		141,000	9,000	150,000	—	—	—	—
Jonction d'une voie en cul-de-sac . . . . .		13,500	—	13,500	—	—	—	—
Achat de terrains anticipé . . . . .		40,000	—	40,000	—	—	—	—
11. Station de Heerbrugg:								
Halle d'attente annexe . . . . .		3,700	300	4,000	—	—	—	—
12. Station d'Altstätten:								
Grue de 1500 kg. pour les fûts . . . . .		600	—	600	—	—	—	—
13. Gare de Buchs:								
Etablissement d'une installation de désinfection		9,000	—	9,000	—	—	—	—
A reporter		2,242,600	26,000	2,268,600	1,761,981	84	587	19

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations	
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total		Fr.	Ct.		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.				
49,517	73	221	11	49,738	84	62,483	12	245	11	62,728	23	÷	42,261	16	en cours.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	2,500	—	report à 1903.
27,576	32	973	15	28,549	47	27,632	01	973	15	28,605	16	÷	4,950	53	terminé.
17,536	17	9,066	19	26,602	36	23,934	95	9,228	29	33,163	24	÷	2,397	64	„
8,103	98	—	—	8,103	98	9,140	98	—	—	9,140	98	÷	5,396	02	„
84,313	12	483	86	84,796	98	84,593	82	483	86	85,077	68	÷	51,203	02	en cours.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	7,000	—	„
40,127	40	35	92	40,163	32	50,109	64	44	02	50,153	66	+	12,163	32	terminé.
312	80	—	—	312	80	2,325	—	—	—	2,325	—	÷	19,687	20	en cours.
1,398,679	22	3,220	65	1,401,899	87	3,127,929	06	3,613	64	3,131,542	70	÷	188,100	13	„
2,617	—	—	—	2,617	—	2,617	—	—	—	2,617	—	÷	1,383	—	terminé.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	96,000	—	report à 1903.
80,144	16	862	05	81,006	21	80,144	16	862	05	81,006	21	÷	68,993	79	en cours.
16,364	98	95	85	16,460	83	16,364	98	95	85	16,460	83	+	2,960	83	terminé.
25,229	27	—	—	25,229	27	25,229	27	—	—	25,229	27	÷	14,770	73	en cours.
3,858	10	421	40	4,279	50	3,858	10	421	40	4,279	50	+	279	50	terminé.
—	—	45	—	45	—	—	—	45	—	45	—	÷	555	—	en cours.
6,514	33	—	—	6,514	33	6,514	33	—	—	6,514	33	÷	2,485	67	„
1,760,894	58	15,425	18	1,776,319	76	3,522,876	42	16,012	37	3,538,888	79	÷	492,280	24	

Comparaison des dépenses de construction en 1902 a

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901			
		Construction	Exploitation	Total	Construction		Exploitation	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>IV<sup>e</sup> arrondissement.</b>								
Report		2,242,600	26,000	2,268,600	1,761,981	84	587	19
14. Station de Ragaz:								
Allongement de la voie d'évitement . . .		37,000	—	37,000	12,985	17	482	70
15. Station de Maienfeld:								
Allongement de la voie d'évitement . . .		6,000	500	6,500	—	—	—	—
16. Station de Landquart:								
Extension des voies . . . . .		85,000	—	85,000	52,159	58	6,560	81
Buanderie dans la maison d'habitation pour employés . . . . .		700	—	700	—	—	—	—
17. Gare de Coire:								
Etablissement de bains . . . . .		5,500	500	6,000	—	—	—	—
Etablissement d'un logement à la « Walz- mühle » . . . . .		4,000	1,000	5,000	—	—	—	—
18. Station d'Unterterzen:								
Extension des voies . . . . .		21,700	1,600	23,300	—	—	—	—
19. Gare de Glaris:								
Nouveau bâtiment aux voyageurs . . .		200,000	—	200,000	7,356	25	4	—
20. Station de Schmerikon:								
Allongement de la voie d'évitement . . .		34,000	17,000	51,000	—	—	—	—
Nouveau bâtiment aux voyageurs . . .								
21. Station d'Uster:								
Extension des voies et de la cour . . .		160,500	3,500	164,000	72,307	31	11,489	36
22. Enclenchement des aiguilles et des signaux:								
Station de Rätterschen . . . . .		7,200	4,800	12,000	—	—	—	—
Gare de Wil . . . . .		69,500	—	69,500	1,442	47	—	—
Gare de Rorschach . . . . .		110,000	—	110,000	905	40	—	—
Station de Ragaz . . . . .		13,000	2,000	15,000	—	—	—	—
Station de Landquart . . . . .		10,200	4,800	15,000	—	—	—	—
Station d'Uster . . . . .		19,500	1,500	21,000	—	—	—	—
Amélioration d'installations existantes . .		15,000	—	15,000	203	40	—	—
23. Alimentation d'eau . . . . .		6,000	—	6,000	39	45	—	—
24. Eclairage des gares et stations:								
Wil, Uzwil, Flawil, Sargans, Uster . . .		30,000	—	30,000	867	64	—	—
25. Exhaussement de quais et assai- nisements . . . . .		10,000	—	10,000	46	43	13	20
26. Amélioration de lieux d'aisance:								
Mörschwil, Bubikon, Salez et Rüthi . . .		5,000	—	5,000	—	—	—	—
27. Gabarits de chargement:								
Ziegelbrücke . . . . .		—	400	400	—	—	—	—
28. Télégraphe et signaux de ligne:								
Signal de manœuvre et téléphone pour le garde à Sargans . . . . .		—	1,600	1,600	—	—	—	—
A reporter		3,092,400	65,200	3,157,600	1,910,294	94	19,137	26

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations	
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total		Fr.	Ct.		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
1,760,894	58	15,425	18	1,776,319	76	3,522,876	42	16,012	37	3,538,888	79	÷	492,280	24	
11,933	34	2,080	58	14,013	92	24,918	51	2,563	28	27,481	79	÷	22,986	08	terminé.
3,325	25	—	—	3,325	25	3,325	25	—	—	3,325	25	÷	3,174	75	en cours.
7,494	91	2,864	46	10,359	37	59,654	49	9,425	27	69,079	76	÷	74,640	63	terminé.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	700	—	report au compte d'explo- tation.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	6,000	—	report au compte d'explo- tation.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	5,000	—	report au compte d'explo- tation.
780	25	—	—	780	25	780	25	—	—	780	25	÷	22,519	75	en cours.
117,154	69	656	70	117,811	39	124,510	94	660	70	125,171	64	÷	82,188	61	"
—	—	21	—	21	—	—	—	21	—	21	—	÷	50,979	—	report à 1903.
57,216	04	4,316	10	61,532	14	129,523	35	15,805	46	145,328	81	÷	102,467	86	terminé.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	12,000	—	en cours.
72,265	49	301	70	72,567	19	73,707	96	301	70	74,009	66	+	3,067	19	terminé.
77,693	30	152	25	77,845	55	78,598	70	152	25	78,750	95	÷	32,154	45	en cours.
11,309	53	2,387	—	13,696	53	11,309	53	2,387	—	13,696	53	÷	1,303	47	terminé.
7,905	03	3,484	—	11,389	03	7,905	03	3,484	—	11,389	03	÷	3,610	97	"
18,211	06	27	10	18,238	16	18,211	06	27	10	18,238	16	÷	2,761	84	"
12,256	47	7	—	12,263	47	12,459	87	7	—	12,466	87	÷	2,736	53	terminé Fr. 12,263. 47. en cours " 203. 40.
6,606	81	416	55	7,023	36	6,646	26	416	55	7,062	81	+	1,023	36	terminé Fr. 6,662. 81. en cours " 400. —.
26,196	40	1,200	—	27,396	40	27,064	04	1,200	—	28,264	04	÷	2,603	60	terminé Fr. 22,638. 45. en cours " 5,625. 59.
5,350	83	9	35	5,360	18	5,397	26	22	55	5,419	81	÷	4,639	82	terminé.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	5,000	—	en cours.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	400	—	"
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷	1,600	—	en cours.
2,196,593	98	33,348	97	2,229,942	95	4,106,888	92	52,486	23	4,159,375	15	÷	927,657	05	

## Comparaison des dépenses de construction en 1902

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901			
		Construction	Exploitation	Total	Construction		Exploitation	
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>IV<sup>e</sup> arrondissement.</b>								
Report		3,092,400	65,200	3,157,600	1,910,294	94	19,137	26
29. Construction de nouv. maisons de garde		23,000	—	23,000	611	20	—	—
30. Clôtures et barrières . . . . .		25,500	1,500	27,000	480	14	—	—
31. Travaux d'endiguement:								
Quote-part aux travaux de protection près du couloir de Maschans . . . . .		2,300	—	2,300	—	—	—	—
32. Chemin de fer du Ricken:								
Etudes et travaux préliminaires . . . . .		—	—	—	—	—	—	—
33. Divers:								
Frais de surveillance pour divers travaux de parachèvement . . . . .		8,000	—	8,000	—	—	—	—
Divers petits travaux de parachèvement . . . . .		14,800	—	14,800	—	—	—	—
<b>Total: I. Chemin de fer et installations fixes</b>		<b>3,166,000</b>	<b>66,700</b>	<b>3,232,700</b>	<b>1,911,386</b>	<b>28</b>	<b>19,137</b>	<b>26</b>
<b>II. Matériel roulant.</b>								
34. 23 voitures à voyageurs, savoir:								
13 voitures I <sup>e</sup> et II <sup>e</sup> classe . . . . .								
6 » II <sup>e</sup> classe . . . . .								
4 » III <sup>e</sup> » . . . . .								
35. Aménagement de 6 voitures à voyageurs . . . . .		615,050	19,950	635,000	—	—	—	—
36. Installation de freins aux roues-motrices de 10 locomotives . . . . .								
37. Adaptation d'un tuyau de chauffage à toutes les locomotives . . . . .								
<b>Total: II. Matériel roulant</b>		<b>615,050</b>	<b>19,950</b>	<b>635,000</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>III. Mobilier et ustensiles.</b>								
38. Service de la voie . . . . .		3,000	—	3,000	—	—	—	—
39. Service des gares et stations . . . . .		10,000	—	10,000	—	—	—	—
40. Service des ateliers . . . . .		24,500	—	24,500	—	—	—	—
41. Construction du chemin de fer du Ricken . . . . .		—	—	—	—	—	—	—
<b>Total: III. Mobilier et ustensiles</b>		<b>37,500</b>	<b>—</b>	<b>37,500</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Récapitulation.</b>								
<b>I. Chemin de fer et installations fixes . . . . .</b>		<b>3,166,000</b>	<b>66,700</b>	<b>3,232,700</b>	<b>1,911,386</b>	<b>28</b>	<b>19,137</b>	<b>26</b>
<b>II. Matériel roulant . . . . .</b>		<b>615,050</b>	<b>19,950</b>	<b>635,000</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>III. Mobilier et ustensiles . . . . .</b>		<b>37,500</b>	<b>—</b>	<b>37,500</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Total</b>		<b>3,818,550</b>	<b>86,650</b>	<b>3,905,200</b>	<b>1,911,386</b>	<b>28</b>	<b>19,137</b>	<b>26</b>

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total		Fr.	Ct.	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			
2,196,593	98	33,348	97	2,229,942	95	4,106,888	92	52,486	23	4,159,375	15	÷ 927,657	05	
8,837	35	15	90	8,853	25	9,448	55	15	90	9,464	45	÷ 14,146	75	terminé.
13,539	37	530	20	14,069	57	14,019	51	530	20	14,549	71	÷ 12,930	43	"
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 2,300	—	en cours.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	voir direction générale.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 8,000	—	report à 1903.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	÷ 14,800	—	" " "
2,218,970	70	33,895	07	2,252,865	77	4,130,356	98	53,032	33	4,183,389	31	÷ 979,834	23	
294,531	60	1,203	70	295,735	30	294,531	60	1,203	70	295,735	30	÷ 339,264	70	terminé.
294,531	60	1,203	70	295,735	30	294,531	60	1,203	70	295,735	30	÷ 339,264	70	
3,043	30	327	81	3,371	11	3,043	30	327	81	3,371	11	+ 371	11	terminé.
7,581	95	—	—	7,581	95	7,581	95	—	—	7,581	95	÷ 2,418	05	"
26,790	80	—	—	26,790	80	26,790	80	—	—	26,790	80	+ 2,290	80	"
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	voir direction générale.
37,416	05	327	81	37,743	86	37,416	05	327	81	37,743	86	+ 243	86	
2,218,970	70	33,895	07	2,252,865	77	4,130,356	98	53,032	33	4,183,389	31	÷ 979,834	23	
294,531	60	1,203	70	295,735	30	294,531	60	1,203	70	295,735	30	÷ 339,264	70	
37,416	05	327	81	37,743	86	37,416	05	327	81	37,743	86	+ 243	86	
2,550,918	35	35,426	58	2,586,344	93	4,462,304	63	54,563	84	4,516,868	47	÷ 1,318,855	07	

## Comparaison des dépenses de construction en 1902

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901			
		Construction	Exploitation	Total	Construction		Exploitation	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>IV<sup>e</sup> arrondissement.</b>								
<b>Crédits supplémentaires.</b>								
<b>Dépenses et recettes non comprises au budget de construction pour l'année 1902.</b>								
<b>I. Chemin de fer et installations fixes.</b>								
1. Station de Schwarzenbach: Agrandissement du bâtiment aux voyageurs		—	—	—	—	—	—	—
2. Station de Flawil: Extension de la station . . . . .		—	—	—	÷ 2,338	—	—	—
3. Gare de St-Gall: Voie en cul-de-sac . . . . .		—	—	—	7,104	75	—	—
4. Station de St-Fiden: Allongement de la voie aux marchandises		—	—	—	—	—	—	—
5. Station de Rheineck: Extension . . . . .		—	—	—	396	01	—	—
6. Gare de St-Margrethen: Agrandissement du pont tournant . . . .		—	—	—	—	—	—	—
7. Station de Heerbrugg: Remblai pour extension de la cour aux marchandises . . . . .		—	—	—	386	65	—	—
8. Gare de Buchs: Annexe à la halle aux marchandises . . .		—	—	—	—	—	—	—
9. Gare de Coire: Aménagement d'un local pour la douane .		—	—	—	—	—	—	—
10. Station de Mels: Acquisition anticipée de terrain . . . .		—	—	—	—	—	—	—
11. Dévaloirs le long du lac de Wallenstadt		—	—	—	48,490	95	—	—
12. Nouveau pont sur le Freibach . . . .		—	—	—	9,717	41	9,861	53
13. Station de Bubikon: Extension . . . . .		—	—	—	288	90	—	—
14. Bâtiments d'administration à St-Gall rue de la Poste et rue du Grenier		—	—	—	—	—	—	—
15. Télégraphe et signaux de ligne . . Achat de protecteurs . . . . .		—	—	—	666	48	—	—
16. Acquisition et vente de terrains: a. Acquisition de terrains à Heerbrugg .		—	—	—	4,525	65	—	—
b. Vente de terrains . . . . .		—	—	—	—	—	—	—
17. Amortissement du coût de la guérite incendiée n° 113 . . . . .		—	—	—	—	—	—	—
A reporter		—	—	—	69,233	80	9,861	53

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations		
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total		Fr.	Ct.			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.					
—	—	6	—	6	—	—	—	6	—	6	—	+	6	—		
—	—	—	—	—	—	÷	2,338	—	—	÷	2,338	—	—	terminé.		
—	—	—	—	—	—	7,104	75	—	—	7,104	75	—	—	en cours		
4,313	52	7	—	4,320	52	4,313	52	7	—	4,320	52	+	4,320	52	terminé.	
15	03	—	—	15	03	411	04	—	—	411	04	+	15	03	en cours.	
—	—	436	15	436	15	—	—	436	15	436	15	+	436	15	"	
657	76	—	—	657	76	1,044	41	—	—	1,044	41	+	657	76	"	
3,031	55	—	—	3,031	55	3,031	55	—	—	3,031	55	+	3,031	55	terminé.	
3,765	57	155	25	3,920	82	3,765	57	155	25	3,920	82	+	3,920	82	en cours.	
7,440	37	—	—	7,440	37	7,440	37	—	—	7,440	37	+	7,440	37	"	
309	30	—	—	309	30	48,800	25	—	—	48,800	25	+	309	30	"	
38	35	—	—	38	35	9,755	76	9,861	53	19,617	29	+	38	35	terminé.	
—	—	—	—	—	—	283	90	—	—	283	90	—	—	en cours.		
250,000	—	—	—	250,000	—	250,000	—	—	—	250,000	—	+	250,000	—	terminé.	
÷	221	40	—	÷	221	40	445	08	—	445	08	÷	221	40	en cours.	
—	—	—	—	—	—	4,525	65	—	—	4,525	65	—	—	terminé.		
÷	905	53	—	÷	905	53	÷	905	53	÷	905	53	÷	905	53	"
÷	299	—	—	÷	299	—	÷	299	—	÷	299	—	÷	299	—	"
268,145	52	604	40	268,749	92	337,379	32	10,465	93	347,845	25	+	268,749	92		



## Comparaison des dépenses de construction en 1902

Objet	Total du devis	Budget 1902			Dépenses à fin 1901			
		Construction	Exploitation	Total	Construction		Exploitation	
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>IV<sup>e</sup> arrondissement.</b>								
Report								
18. Gare de Coire:					69,233	80	9,861	53
Amortissement du coût de la voie D 5, démolie								
19. Construction de ponts:								
sur le ruisseau de Vilters . . . . .								
20. Travaux de protection au couloir de Zizers . . . . .							14	
<b>Total: I. Chemin de fer et installations fixes</b>					69,233	80	9,875	53
 <b>II. Matériel roulant.</b>								
21. Locomotives:								
2 Locomotives E <sup>2</sup> n <sup>os</sup> 86 et 87 . . . . .								
Amortissement du coût de la locomotive rebutée A <sup>2</sup> E n <sup>o</sup> 40 . . . . .								
Amortissement du coût des 3 locomotives rebutées F <sup>2</sup> A. B. C. . . . .								
22. Voitures à voyageurs:								
Adaptation du frein Hardy aux voitures n <sup>os</sup> 38 et 39 . . . . .								
Amortissement du coût des voitures rebu- tées AB n <sup>o</sup> 20 et B <sup>2</sup> n <sup>o</sup> 170 . . . . .								
23. Fourgons à bagages et wagons:								
3 fourgons à bagages n <sup>os</sup> 961/963 . . . . .								
Amortissement de wagons rebutés K n <sup>os</sup> 1240, 1276, KR <sup>1</sup> n <sup>o</sup> 3124 et L n <sup>o</sup> 5125 . . . . .								
<b>Total: II. Matériel roulant</b>								
 <b>III. Mobilier et ustensiles.</b>								
24. Pour l'administration . . . . .								
25. Pour le service des transports . . . . .								
26. Appareils télégraphiques . . . . .								
<b>Total: III. Mobilier et ustensiles</b>								
 <b>Récapitulation.</b>								
I. Chemin de fer et installations fixes . . . . .					69,233	80	9,875	53
II. Matériel roulant . . . . .								
III. Mobilier et ustensiles . . . . .								
<b>Total</b>					69,233	80	9,875	53

avec le budget de 1902 et récapitulation à fin 1902.

Dépenses à fin 1902						Total des dépenses à fin 1902						1902 Dépenses en plus ou en moins		Observations
Construction		Exploitation		Total		Construction		Exploitation		Total		Fr.	Ct.	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.
268,145	52	604	40	268,749	92	337,379	32	10,465	93	347,845	25	+ 268,749	92	
÷ 149	80	—	—	÷ 149	80	÷ 149	80	—	—	÷ 149	80	÷ 149	80	terminé.
3,273	63	2,490	80	5,764	43	3,273	63	2,490	80	5,764	43	+ 5,764	43	en cours.
—	—	—	—	—	—	—	—	14	—	14	—	—	—	terminé.
271,269	35	3,095	20	274,364	55	340,503	15	12,970	73	353,473	88	+ 274,364	55	
84,100	—	—	—	84,100	—	84,100	—	—	—	84,100	—	+ 84,100	—	terminé.
÷ 78,459	84	—	—	÷ 78,459	84	÷ 78,459	84	—	—	÷ 78,459	84	÷ 78,459	84	"
÷ 61,044	05	—	—	÷ 61,044	05	÷ 61,044	05	—	—	÷ 61,044	05	÷ 61,044	05	"
3,779	20	—	—	3,779	20	3,779	20	—	—	3,779	20	+ 3,779	20	"
÷ 22,881	—	—	—	÷ 22,881	—	÷ 22,881	—	—	—	÷ 22,881	—	÷ 22,881	—	"
29,580	—	—	—	29,580	—	29,580	—	—	—	29,580	—	+ 29,580	—	"
÷ 13,998	—	—	—	÷ 13,998	—	÷ 13,998	—	—	—	÷ 13,998	—	÷ 13,998	—	"
÷ 58,923	69	—	—	÷ 58,923	69	÷ 58,923	69	—	—	÷ 58,923	69	÷ 58,923	69	
165	—	—	—	165	—	165	—	—	—	165	—	+ 165	—	terminé.
13,791	20	—	—	13,791	20	13,791	20	—	—	13,791	20	+ 13,791	20	"
1,450	—	—	—	1,450	—	1,450	—	—	—	1,450	—	+ 1,450	—	"
15,406	20	—	—	15,406	20	15,406	20	—	—	15,406	20	+ 15,406	20	
271,269	35	3,095	20	274,364	55	340,503	15	12,970	73	353,473	88	+ 274,364	55	
÷ 58,923	69	—	—	÷ 58,923	69	÷ 58,923	69	—	—	÷ 58,923	69	÷ 58,923	69	
15,406	20	—	—	15,406	20	15,406	20	—	—	15,406	20	+ 15,406	20	
227,751	86	3,095	20	230,847	06	296,985	66	12,970	73	309,956	39	+ 230,847	06	

## Compte de l'Economat à Bâle, arrondissement II, de l'année 1902.

	Budget 1902	Compte de 1902			
	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>					
I. Fournitures de bureaux . . . . .	2,800	.	.	3,858	51
II. Matières pour l'éclairage . . . . .	65,000	.	.	76,327	87
III. Matières pour le chauffage . . . . .	2,387,000	.	.	2,213,209	23
IV. Matières de nettoyage, de désinfection et de graissage et autres matières de consommation	275,000	.	.	240,681	31
V. Complément et entretien de l'inventaire . . . . .	96,500	.	.	67,266	66
VI. Uniformes . . . . .	127,000	.	.	176,019	81
VII. Matériaux de construction . . . . .	102,000	.	.	48,709	18
VIII. Approvisionnements à compte nouveau . . . . .	789,000	.	.	1,157,874	86
<b>Total des recettes</b>	<b>3,844,300</b>	.	.	<b>3,983,947</b>	<b>43</b>
<b>Dépenses.</b>					
I. Personnel . . . . .	22,800	.	.	23,496	90
II. Frais de bureau et autres dépenses.					
1. Fournitures de bureau, frais d'impression et de lithographie, insertions, ports et télégrammes . . . . .	1,350	1,756	77		
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service . . . . .	700	1,017	50		
3. Loyer des locaux de service . . . . .	—	1,250	—		
4. Complément et entretien de l'inventaire . . . . .	50	33	40		
5. Divers . . . . .	100	7	—		
				4,064	67
III. Achats d'objet de bureau, d'inventaire et d'autres matières.					
1. Fournitures de bureau . . . . .	2,300	2,451	85		
2. Matières pour l'éclairage . . . . .	58,000	59,321	57		
3. Matières pour le chauffage . . . . .	2,369,000	2,248,790	67		
4. Matières de nettoyage, de désinfection et de graissage et autres matières de consommation . . . . .	241,000	197,907	52		
5. Objets d'inventaire . . . . .	88,000	67,436	83		
6. Uniformes . . . . .	128,000	173,022	92		
7. Matériaux de construction . . . . .	83,000	38,024	38		
				2,786,955	74
IV. Intérêts des capitaux.					
Intérêt du capital d'exploitation . . . . .	16,000	.	.	11,208	20
V. Approvisionnements en magasin . . . . .	814,000	.	.	1,121,061	17
<b>Total des dépenses</b>	<b>3,824,300</b>	.	.	<b>3,946,786</b>	<b>68</b>
<b>Clôture.</b>					
Recettes . . . . .	3,844,300	.	.	3,983,947	43
Dépenses . . . . .	3,824,300	.	.	3,946,786	68
<b>Produit net</b>	<b>20,000</b>	.	.	<b>37,160</b>	<b>75</b>

## Compte de l'Economat, à Zurich, arrondissement III, de l'année 1902.

	Budget 1902	Compte de 1902			
	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>					
1. Compte A. Combustibles . . . . .	3,670,000	3,462,025	31		
2. „ B. Frais de bureau, matières pour l'éclairage, le nettoyage, la désinfection et le graissage, couleurs et vernis, etc. . . . .	445,000	463,812	52		
3. „ C. Fers et bois sciés . . . . .	315,000	364,688	24		
4. „ D. Uniformes . . . . .	141,000	279,395	55		
5. „ E. Objets d'inventaire . . . . .	6,300	10,081	—		
6. „ F. Matériaux de construction . . . . .	—	—	—		
7. Approvisionnements à compte nouveau . . . . .	2,100,000	2,251,606	99		
<b>Total des recettes</b>	<b>6,677,300</b>			<b>6,831,609</b>	<b>61</b>
<b>Dépenses.</b>					
I. Personnel . . . . .	47,730			50,146	77
II. Frais de bureau et dépenses diverses . . . . .	11,950			11,526	11
III. Achats des objets de bureau et d'inventaire, ainsi que d'autres matières.					
1. Compte A. Combustibles . . . . .	3,240,000	3,472,138	20		
2. „ B. Fournitures de bureau, matières pour l'éclairage, le net- toyage et le graissage, couleurs, vernis, etc. . . . .	420,000	410,917	96		
3. „ C. Fers et bois sciés . . . . .	295,000	299,875	51		
4. „ D. Uniformes . . . . .	128,000	242,317	35		
5. „ E. Objets d'inventaire . . . . .	6,000	8,104	36		
6. „ F. Matériaux de construction . . . . .	—	—	—		
				4,433,353	38
IV. Intérêts des capitaux.					
Intérêt du capital d'exploitation à 4 % . . . . .	30,000	26,134	45		
» » » de construction à 4 % . . . . .	5,320	5,320	—		
				31,454	45
V. Approvisionnements en magasin . . . . .	2,355,000			2,272,967	96
<b>Total des dépenses</b>	<b>6,539,000</b>			<b>6,799,448</b>	<b>67</b>
<b>Clôture.</b>					
Recettes . . . . .	6,677,300			6,831,609	61
Dépenses . . . . .	6,539,000			6,799,448	67
<b>Produit net</b>	<b>138,300</b>			<b>32,160</b>	<b>94</b>

## Compte de l'Economat, à Rorschach, arrondissement IV, de l'année 1902.

	Budget 1902	Compte de 1902			
	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>					
A. Combustibles . . . . .		19,864	60		
B. Fournitures de bureau, matières pour l'éclairage, le nettoyage, la désinfection et le graissage, etc. . . . .		86,986	97		
C. Fers et bois sciés . . . . .		—	—		
D. Uniformes . . . . .		82,590	25		
E. Objets d'inventaire . . . . .		5,893	76		
F. Matériaux de construction . . . . .		—	—	195,335	58
G. Formulaires et matériel de bureau . . . . .				95,106	75
H. Provisions en magasin . . . . .				25,712	76
J. Approvisionnements à compte nouveau . . . . .				414,090	37
<b>Total des recettes</b>				<b>730,245</b>	<b>46</b>
<b>Dépenses.</b>					
I. Personnel . . . . .				9,995	21
II. Frais de bureau et dépenses diverses . . . . .				840	81
III. Achats d'objets de bureau et d'inventaire, ainsi que d'autres matières :					
1. a. Combustibles . . . . .		324,712	61		
b. Fournitures de bureau, matières pour l'éclairage, le nettoyage et le graissage, couleurs, etc. . . . .		106,187	85		
c. Fers et bois sciés . . . . .		—	—		
d. Uniformes . . . . .		83,702	97		
e. Objets d'inventaire . . . . .		6,799	35		
f. Matériaux de construction . . . . .		—	—	521,402	78
2. Achats de formulaires et de matériel de bureau . . . . .				93,552	03
IV. Intérêts des capitaux :					
a. Intérêt du capital d'exploitation . . . . .		8,960	—		
b. Intérêt du capital de construction . . . . .		1,320	—	10,280	—
V. Approvisionnements en magasin . . . . .				75,944	63
<b>Total des dépenses</b>				<b>712,015</b>	<b>46</b>
<b>Clôture.</b>					
Recettes . . . . .				730,245	46
Dépenses . . . . .				712,015	46
<b>Produit net</b>				<b>18,230</b>	<b>—</b>

Il n'a pas été établi de budget pour l'année 1902.

## Compte de l'administration du matériel de voie, à Berne, de l'année 1902.

	Budget 1902	Compte de 1902			
	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>					
I. Livraisons de matériel de voie au service d'entretien de la voie . . . . .	712,000	612,289	35		
II. Livraisons de matériel de voie pour travaux neufs . . . . .	520,000	555,052	65		
III. Livraisons de matériel de voie aux ateliers pour la confection de changements de voies, croisements, etc. . . . .	120,000	82,925	70		
IV. Vente de matériel de rebut . . . . .	93,000	158,080	13		
V. Approvisionnements à compte nouveau . . . . .	1,072,000			1,408,347	83
				1,375,652	18
<b>Total des recettes</b>	<b>2,517,000</b>			<b>2,784,000</b>	<b>01</b>
<b>Dépenses.</b>					
I. Personnel . . . . .	23,000			20,912	05
II. Frais de bureau et dépenses diverses.					
1. Fournitures de bureau, imprimés, ports et télégrammes . . . . .	1,700	2,204	30		
2. Eclairage, chauffage et nettoyage des locaux de service . . . . .	1,200	356	35		
3. Loyer pour les locaux de service . . . . .	800	933	30		
4. Complément et entretien de l'inventaire . . . . .	200	547	07		
5. Divers . . . . .	100	188	75		
				4,229	77
III. Achats de matériaux.					
1. Traverses . . . . .	160,000	195,326	59		
2. Rails . . . . .	130,000	155,919	87		
3. Accessoires . . . . .	108,000	147,758	35		
4. Changements de voie et croisements . . . . .	175,000	161,885	77		
				660,890	58
IV. Rentrée de matériaux disponibles provenant de travaux d'entretien et de renouvellement	203,000			227,726	95
V. Rentrée de matériaux disponibles provenant de démolitions lors de nouvelles constructions et de parachèvements . . . . .	135,000			379,185	10
VI. Intérêts des capitaux.					
Intérêt du capital d'exploitation . . . . .	42,000			42,000	—
VII. Approvisionnements en magasin . . . . .	1,470,000			1,390,964	10
<b>Total des dépenses</b>	<b>2,450,000</b>			<b>2,725,908</b>	<b>55</b>
<b>Clôture.</b>					
Recettes . . . . .	2,517,000			2,784,000	01
Dépenses . . . . .	2,450,000			2,725,908	55
<b>Produit net</b>	<b>67,000</b>			<b>58,091</b>	<b>46</b>

## Compte de l'administration du matériel de voie et de l'atelier de construction, à Zurich, arrondissement III, de l'année 1902.

	Budget 1902	Compte de 1902			
	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>					
<b>I. Livraisons aux divers services de l'exploitation.</b>					
1. Administration centrale à Berne . . . . .	—	78	11		
2. Administration générale . . . . .	500	923	33		
3. Entretien et surveillance de la voie . . . . .	335,000	365,505	—		
4. Expédition et mouvement . . . . .	2,600	4,631	63		
5. Traction et matériel . . . . .	900	1,768	53	372,906	60
<b>II. Livraisons de matériel de voie au service de la voie . . . . .</b>	851,400			1,067,294	72
<b>III. Livraisons au compte de construction.</b>					
1. Matériel de voie . . . . .	500,000	39,973	—	151,003	16
2. Matières diverses . . . . .	200,000	111,030	16		
<b>IV. Livraisons aux services auxiliaires . . . . .</b>	20,000			46,131	78
<b>V. Livraisons aux entreprises accessoires et domaines . . . . .</b>	7,600			175,248	22
<b>VI. Vente de matériel hors d'usage.</b>					
1. Matériel de voie . . . . .	150,000	143,180	33		
2. Matières diverses, loyers, sables, etc. . . . .	60,000	17,660	05	160,840	38
<b>VII. Livraisons et travaux pour compte de tiers . . . . .</b>	70,000			18,976	10
<b>VIII. Approvisionnements à compte nouveau . . . . .</b>	1,702,000			2,095,745	05
<b>Total des recettes</b>					
	3,900,000			4,088,146	01
<b>Dépenses.</b>					
<b>I. Personnel.</b>					
A. Bureau . . . . .	55,000	59,776	29		
B. Ateliers . . . . .	254,920	233,250	95	293,027	24
<b>II. Frais de bureau et dépenses diverses . . . . .</b>	14,780			15,497	71
<b>III. Entretien et renouvellement.</b>					
1. Entretien des bâtiments . . . . .	1,000	403	95		
2. Complément et entretien des installations techniques et des outils. . . . .	6,000	7,783	99	8,187	94
<b>IV. Achats de matériaux.</b>					
A. Matériel de voie.					
1. Traverses en bois . . . . .	254,400	319,121	77		
Traverses en fer . . . . .	670,000	630,326	57		
2. Rails . . . . .	580,000	588,725	37		
3. Accessoires . . . . .	180,000	315,686	49		
4. Matériaux pour construction de changements, croisements, enclenchements, etc. . . . .	35,460	37,543	61	1,891,403	81
B. Matériaux divers.					
1. Fers, aciers et autres métaux . . . . .	95,000	87,193	04		
2. Matières en bois. . . . .	45,000	53,202	21		
3. Divers (couleurs, tuiles, ciment, verre, etc.) . . . . .	50,000	35,114	78		
4. Matériel pour conduites d'eau et d'éclairage . . . . .	5,000	2,942	68		
5. Ballastières (salaires) . . . . .	75,000	90,708	59	269,161	30
<b>V. Rentrée de matériaux disponibles provenant de travaux d'entretien et de renouvellement . . . . .</b>	200,000			252,585	42
<b>VI. Rentrée de matériaux disponibles provenant de démolitions lors de nouvelles constructions et de parachèvements . . . . .</b>	3,000			17,896	41
<b>VII. Travaux pour le compte de tiers . . . . .</b>	35,000			31,013	75
<b>VIII. Intérêts des capitaux.</b>					
1. Intérêt du capital d'exploitation . . . . .	48,400	53,918	40		
2. Intérêt du capital de construction . . . . .	25,440	25,540	—	79,458	40
<b>IX. Approvisionnements en magasins . . . . .</b>	1,210,000			1,147,634	01
<b>Total des dépenses</b>					
	3,843,400			4,005,865	99
<b>Clôture.</b>					
Recettes . . . . .	3,900,000			4,088,146	01
Dépenses . . . . .	3,843,400			4,005,865	99
<b>Produit net</b>					
	56,600			82,280	02

## Compte de l'administration du matériel de voie, à St-Gall, arrondissement IV, de l'année 1902.

	Budget 1902	Compte de 1902			
	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>					
I. Livraisons de matériel de voie au service de la voie . . . . .				480,145	22
II. Livraisons au compte de construction . . . . .				142,419	—
III. Vente de matériel hors d'usage . . . . .				31,462	54
IV. Approvisionnements à compte nouveau*) . . . . .				698,915	53
<b>Total des recettes</b>				<b>1,352,942</b>	<b>29</b>
<b>Dépenses.</b>					
I. Achats de matériaux.					
1. Traverses . . . . .		277,372	—		
2. Rails . . . . .		129,661	—		
3. Accessoires . . . . .		71,321	—		
4. Matériaux pour construction de changements, croisements, etc. . . . .		51,585	91		
5. Divers . . . . .		24,888	85		
				554,828	76
II. Intérêts des capitaux.					
Intérêt du capital d'exploitation . . . . .				29,810	—
III. Approvisionnements en magasin . . . . .				768,303	53
<b>Total des dépenses</b>				<b>1,352,942</b>	<b>29</b>
<b>Clôture.</b>					
Recettes . . . . .				1,352,942	29
Dépenses . . . . .				1,352,942	29
<b>Produit net</b>				—	—

Il n'a pas été établi de budget pour l'année 1902.

\*) Solde au 31 décembre 1902; l'inventaire des approvisionnements sera dressé lors de la reprise par l'administration du matériel de voie à Berne.



## Compte de l'administration des imprimés, à Bâle, de l'année 1902.

	Budget 1902	Compte de 1902			
	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>					
I. Imprimés et papier, tarifs, travaux de reliure, billets et produit de la vente de maculature:					
<i>a.</i> Livraisons à l'administration centrale à Berne . . . . .	3,500	16,984	73		
<i>b.</i> » » l'arrondissement II . . . . .	236,000	212,907	02		
<i>c.</i> » » » III . . . . .	.	5,606	63		
<i>d.</i> » » » IV . . . . .	.	4,880	08	240,378	46
<i>e.</i> » » d'autres compagnies et à des tiers . . . . .	18,700	.	.	18,843	72
II. Approvisionnements à compte nouveau . . . . .	108,200	.	.	96,253	85
<b>Total des recettes</b>	<b>366,400</b>	.	.	<b>355,476</b>	<b>03</b>
<b>Dépenses.</b>					
I. Personnel . . . . .	41,300	.	.	36,090	75
II. Achats de matériaux . . . . .	90,700	.	.	62,910	57
III. Frais d'impression, de lithographie et de reliure . . . . .	178,500	.	.	193,073	14
IV. Loyer, chauffage, éclairage et force motrice . . . . .	2,100	.	.	2,094	90
V. Complément et entretien de l'inventaire . . . . .	200	.	.	56	70
VI. Intérêts des capitaux:					
<i>a.</i> Intérêt du capital d'exploitation . . . . .	2,000	2,000	—		
<i>b.</i> » » » de construction . . . . .	1,000	1,000	—		
				3,000	—
VII. Divers . . . . .	600	.	.	425	17
VIII. Approvisionnements en magasin . . . . .	42,000	.	.	45,975	50
<b>Total des dépenses</b>	<b>358,400</b>	.	.	<b>343,626</b>	<b>73</b>
<b>Clôture.</b>					
Recettes . . . . .	366,400	.	.	355,476	03
Dépenses . . . . .	358,400	.	.	343,626	73
<b>Produit net</b>	<b>8,000</b>	.	.	<b>11,849</b>	<b>30</b>

## Compte des Ateliers, à Olten, arrondissement II, de l'année 1902.

	Budget 1902	Compte de 1902			
	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>					
<b>I. Livraisons aux divers services de l'exploitation.</b>					
1. Administration générale . . . . .	1,000	813	50		
2. Entretien et surveillance de la voie . . . . .	60,000	57,753	15		
3. Expédition et mouvement . . . . .	20,000	26,845	40		
4. Traction et matériel . . . . .	1,360,000	1,442,992	90	1,528,404	95
<b>II. Livraisons aux services auxiliaires . . . . .</b>	350,000			176,779	23
<b>III. Livraisons à la charge du compte de construction . . . . .</b>	440,000			568,127	85
<b>IV. Livraisons à d'autres compagnies et à des tiers . . . . .</b>	330,000			329,937	60
<b>V. Approvisionnements à compte nouveau . . . . .</b>	830,000			1,256,792	42
<b>Total des recettes</b>	<b>3,391,000</b>			<b>3,860,042</b>	<b>05</b>
<b>Dépenses.</b>					
<b>I. Personnel.</b>					
A. Bureau . . . . .	93,500	100,510	65		
B. Ateliers . . . . .	903,900	906,873	80	1,007,384	45
<b>II. Achats de matériaux.</b>					
1. Matériaux bruts, partiellement et entièrement fabriqués en fer, acier et autres métaux . . . . .	810,000	1,395,460	62		
2. Bois . . . . .	100,000	145,007	15		
3. Couleurs et vernis . . . . .	58,000	62,074	19		
4. Divers . . . . .	117,000	140,631	70	1,743,173	66
<b>III. Entretien et renouvellement.</b>					
A. Bâtiment et installations fixes.					
Entretien ordinaire . . . . .	42,000	43,828	45		
B. Installations mécaniques et outils.					
1. Entretien et renouvellement . . . . .	55,000	55,277	13		
2. Amortissements d'objets hors d'usage . . . . .	3,000	2,837	50	101,943	08
<b>VI. Frais de bureau et dépenses diverses.</b>					
1. Fournitures de bureau, imprimés, insertions, ports et télégrammes . . . . .	4,100	4,838	58		
2. Eclairage, chauffage et nettoyage . . . . .	20,000	28,543	03		
3. Complément et entretien de l'inventaire . . . . .	3,000	2,290	57		
4. Matières de consommation pour les ateliers . . . . .	24,000	23,401	94		
5. Force motrice . . . . .	37,000	39,308	95		
6. Assurances . . . . .	6,500	8,379	56		
7. Indemnités pour accidents . . . . .	13,000	6,521	80		
8. Divers . . . . .	18,000	16,120	64	129,405	07
<b>V. Intérêts des capitaux.</b>					
1. Intérêt du capital d'exploitation . . . . .	41,000	36,685	45		
2. " " " de construction . . . . .	102,000	83,610	05	120,295	50
<b>VI. Approvisionnements en magasin (matériaux et objets en construction) . . . . .</b>	820,000			621,180	56
<b>Total des dépenses</b>	<b>3,271,000</b>			<b>3,723,382</b>	<b>32</b>
<b>Clôture.</b>					
<b>Recettes . . . . .</b>	3,391,000			3,860,042	05
<b>Dépenses . . . . .</b>	3,271,000			3,723,382	32
<b>Produit net</b>	120,000			136,659	73

## Compte des Ateliers de réparations, à Zurich, arrondissement III, de l'année 1902 (y compris les filiales à Romanshorn et Wollishofen).

	Budget 1902	Compte de 1902			
	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>					
I. Livraisons aux divers services de l'exploitation.					
1. Administration centrale à Berne . . . . .	—			16	34
2. Administration générale . . . . .	1,000			783	49
3. Entretien et surveillance de la voie . . . . .	30,000			26,691	82
4. Expédition et mouvement . . . . .	20,000			24,566	76
5. Traction et matériel . . . . .	1,743,000	1,873,227	62		
6. Fonds de renouvellement . . . . .	87,000	9,004	58		
				1,882,232	20
				1,934,290	61
II. Livraisons aux services auxiliaires . . . . .	13,400			9,595	96
III. Livraisons à la charge du compte de construction . . . . .	38,200			10,335	60
IV. Livraisons aux entreprises accessoires.					
a. Navigation à vapeur sur le lac de Constance . . . . .	71,800	76,394	32		
b. » » » » » » Zurich . . . . .	22,300	27,968	21	104,362	53
V. Livraisons à des tiers . . . . .	15,400			123,495	07
VI. Approvisionnements à compte nouveau.					
Matériaux et objets en construction . . . . .	370,000	571	71		
Valeur des pièces de réserve . . . . .		420,252	25		
				420,823	96
<b>Total des recettes</b>	<b>2,412,100</b>			<b>2,602,903</b>	<b>73</b>
<b>Dépenses.</b>					
I. Personnel.					
A. Bureau . . . . .	73,080	72,562	42		
B. Ateliers . . . . .	1,144,320	1,156,887	47	1,229,449	89
II. Achats de matériaux.					
Achats de pièces de réserve pour le matériel roulant, etc. . . . .	454,000			734,695	91
III. Entretien et renouvellement.					
A. Bâtiments et installations fixes.					
Entretien ordinaire . . . . .	12,000	25,714	70		
B. Installations mécaniques, outils.					
1. Complément et entretien . . . . .	60,000	35,043	62		
2. Amortissements . . . . .	1,000	—	—	60,758	32
IV. Frais de bureau et dépenses diverses.					
1. Fournitures de bureau, imprimés, insertions, ports et télégrammes . . . . .	3,200	2,439	75		
2. Eclairage, chauffage et nettoyage . . . . .	22,200	28,236	39		
3. Complément et entretien de l'inventaire . . . . .	2,500	527	67		
4. Matières de consommation pour les ateliers . . . . .	24,000	24,020	32		
5. Force motrice . . . . .	1,500	2,776	20		
6. Assurances . . . . .	5,000	5,288	40		
7. Indemnités pour accidents . . . . .	18,000	24,541	72		
8. Divers amortissements des pièces de réserve . . . . .	20,000	8,862	85	96,693	30
V. Intérêts des capitaux.					
1. Intérêt du capital d'exploitation à 4 % . . . . .	14,800	13,018	53		
2. » » » de construction à 4 % . . . . .	79,500	79,572	—	92,590	53
VI. Approvisionnements en magasin.					
Matériaux et objets en construction . . . . .	380,000	2,323	41		
Valeur des pièces de réserve . . . . .		369,233	73		
				371,557	14
<b>Total des dépenses</b>	<b>2,315,100</b>			<b>2,585,745</b>	<b>09</b>
<b>Clôture.</b>					
Recettes . . . . .	2,412,100			2,602,903	73
Dépenses . . . . .	2,315,100			2,585,745	09
<b>Produit net</b>	<b>97,000</b>			<b>17,158</b>	<b>64</b>

## Compte des Ateliers, à Rorschach, arrondissement IV, de l'année 1902.

	Budget 1902	Compte de 1902			
	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>					
<b>I. Livraisons aux divers services de l'exploitation.</b>					
1. Entretien et surveillance de la voie . . . . .		78,528	—		
2. Expédition et mouvement . . . . .		976	20		
3. Traction et matériel . . . . .		536,851	05		
4. Bureau de construction à St-Gall (reconstruction de la gare) . . . . .		2,018	80	618,374	05
<b>II. Livraisons aux services auxiliaires.</b>					
1. Usine à gaz à Rorschach . . . . .		34,653	20		
2. Ateliers de Coire . . . . .		41,168	95		
3. Economat de l'arrondissement IV . . . . .		343	30		
4. Pour propre emploi . . . . .		61,366	20	137,531	65
<b>III. Livraisons à la charge du compte de construction . . . . .</b>					
<b>IV. Livraisons à des tiers . . . . .</b>					
<b>V. Approvisionnements à compte nouveau.</b>					
Matériaux en magasin . . . . .		432,784	44		
Recettes non encore facturées:					
Main-d'œuvre . . . . .	fr. 7,975. 36				
Matériaux . . . . .	» 13,637. 69	21,613	05	454,397	49
<b>Total des recettes</b>				1,289,004	14
<b>Dépenses.</b>					
<b>I. Personnel, traitements et salaires . . . . .</b>					
<b>II. Achats de matériaux . . . . .</b>					
<b>III. Entretien et renouvellement des bâtiments, installations fixes et mécaniques, outils . . . . .</b>					
<b>IV. Frais de bureau et dépenses diverses . . . . .</b>					
<b>V. Intérêts des capitaux . . . . .</b>					
<b>VI. Approvisionnements en magasin:</b>					
Matériaux en magasin . . . . .		305,324	96		
Dépenses non encore facturées:					
Main-d'œuvre . . . . .	fr. 8,409. 34				
Matériaux . . . . .	» 16,055. 64	24,464	98	329,789	94
<b>Total des dépenses</b>				1,198,634	35
<b>Clôture.</b>					
Recettes . . . . .				1,289,004	14
Dépenses . . . . .				1,198,634	35
<b>Produit net</b>				90,369	79

Il n'a pas été établi de budget pour l'année 1902.

## Compte des Ateliers, à Coire, arrondissement IV, de l'année 1902.

	Budget 1902	Compte de 1902			
	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>					
<b>I. Livraisons aux divers services de l'exploitation.</b>					
1. Entretien et renouvellement de la voie . . . . .		11,142	10		
2. Expédition et mouvement . . . . .		5,031	40		
3. Traction et matériel . . . . .		405,522	70		
4. Bureau de construction à St-Gall (reconstruction de la gare) . . .		445	80		
				422,142	
<b>II. Livraisons aux services auxiliaires.</b>					
1. Ateliers de Rorschach . . . . .		17,342	90		
2. Economat de l'arrondissement IV . . . . .		298	—		
3. Pour propre emploi . . . . .		56,955	60		
				74,596	50
<b>III. Livraisons à la charge du compte de construction . . . . .</b>					
<b>IV. Livraisons à des tiers . . . . .</b>					
<b>V. Approvisionnements à compte nouveau.</b>					
Matériaux en magasin . . . . .		264,432	30		
Recettes non encore facturées :					
Main-d'œuvre . . . . .	fr. 36,995. 52				
Matériaux . . . . .	» 19,712. 63				
		56,708	15	321,140	45
				1,073,956	49
<b>Total des recettes</b>					
<b>Dépenses.</b>					
<b>I. Personnel, traitements et salaires . . . . .</b>					
<b>II. Achats de matériaux . . . . .</b>					
<b>III. Entretien et renouvellement des bâtiments, installations fixes et mécaniques. outils . .</b>					
<b>IV. Frais de bureau et dépenses diverses . . . . .</b>					
<b>V. Intérêts des capitaux . . . . .</b>					
<b>VI. Approvisionnements en magasin.</b>					
Matériaux en magasin . . . . .		182,126	63		
Dépenses non encore facturées :					
Main-d'œuvre . . . . .	fr. 13,074. 13				
Matériaux . . . . .	» 43,001. 19				
		56,075	32	238,201	95
				1,058,254	71
<b>Total des dépenses</b>					
<b>Clôture.</b>					
Recettes . . . . .				1,073,956	49
Dépenses . . . . .				1,058,254	71
				15,701	78
<b>Produit net</b>					

Il n'a pas été établi de budget pour l'année 1902.

## Compte de l'Usine à gaz, à Olten, arrondissement II, de l'année 1902.

	Budget 1902	Compte de 1902			
	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>					
<b>I. Livraisons aux services de l'exploitation et aux services auxiliaires.</b>					
1. Gaz . . . . .	58,000	56,048	10		
2. Produits accessoires . . . . .	6,000	8,932	50	64,980	60
<b>II. Ventes à des tiers.</b>					
1. Gaz . . . . .	800	924	75		
2. Produits accessoires . . . . .	2,000	1,481	25	2,406	—
<b>III. Approvisionnements à compte nouveau . . . . .</b>	11,000	.	.	8,722	—
<b>Total des recettes</b>	77,800	.	.	76,108	60
<b>Dépenses.</b>					
<b>I. Personnel.</b>					
<b>A. Bureau.</b>					
Bonification aux ateliers pour frais d'administration et direction de l'exploitation . . . . .	2,400	2,400	—		
<b>B. Usine à gaz.</b>					
1. Gaziers . . . . .	4,000	3,921	—		
2. Ouvriers . . . . .	7,000	6,055	40		
3. Divers . . . . .	—	—	—	12,376	40
<b>II. Achats de matières.</b>					
1. Houille . . . . .	31,500	24,801	20		
2. Divers . . . . .	500	696	35	25,497	55
<b>III. Entretien et renouvellement des bâtiments et installations fixes.</b>					
1. Entretien ordinaire . . . . .	4,500	763	—		
2. Amortissement . . . . .	—	—	—	763	—
<b>IV. Frais de bureau et dépenses diverses.</b>					
1. Fournitures de bureau . . . . .	100	—	—		
2. Entretien et renouvellement du mobilier et des ustensiles . . . . .	100	83	20		
3. Assurances . . . . .	500	178	39		
4. Indemnités pour accidents . . . . .	300	—	—		
5. Divers . . . . .	200	101	—	362	59
<b>V. Intérêts des capitaux.</b>					
1. Intérêt du capital d'exploitation . . . . .	—	—	—		
2. » » » de construction . . . . .	8,200	6,593	50	6,593	50
<b>VI. Approvisionnements en magasin . . . . .</b>	6,500	.	.	9,216	—
<b>Total des dépenses</b>	65,800	.	.	54,809	04
<b>Clôture.</b>					
Recettes . . . . .	77,800	.	.	76,108	60
Dépenses . . . . .	65,800	.	.	54,809	04
<b>Produit net</b>	12,000	.	.	21,299	56

Compte de l'Usine à gaz, à Rorschach, arrondissement IV, de l'année 1902.

	Budget 1902	Compte de 1902			
	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Recettes.</b>					
<b>I. Fourniture de gaz.</b>					
a. Pour l'éclairage public de Rorschach . . . . .		25,517	55		
b. A l'administration du chemin de fer . . . . .		21,110	60		
c. A des tiers . . . . .		24,508	28		
				71,136	43
<b>II. Vente des produits accessoires . . . . .</b>				1,581	90
<b>III. Solde à reporter à compte nouveau (éclairage public) . . . . .</b>				26,916	15
<b>Total des recettes</b>				99,634	48
<b>Dépenses.</b>					
<b>I. Fabrication du gaz . . . . .</b>				32,517	02
<b>II. Compression du gaz . . . . .</b>				6,741	52
<b>III. Production d'acétylène par gaz mixte . . . . .</b>				6,542	09
<b>IV. Service et entretien de l'éclairage public . . . . .</b>				2,299	25
<b>V. Rabais sur le gaz consommé par des particuliers . . . . .</b>				2,212	82
<b>VI. Intérêts des capitaux . . . . .</b>				2,000	—
<b>VII. Solde du compte de l'année 1901 (éclairage public) . . . . .</b>				26,916	15
<b>Total des dépenses</b>				79,228	85
<b>Clôture.</b>					
<b>Recettes . . . . .</b>				99,634	48
<b>Dépenses . . . . .</b>				79,228	85
<b>Produit net</b>				20,405	63

Il n'a pas été établi de budget pour l'année 1902.